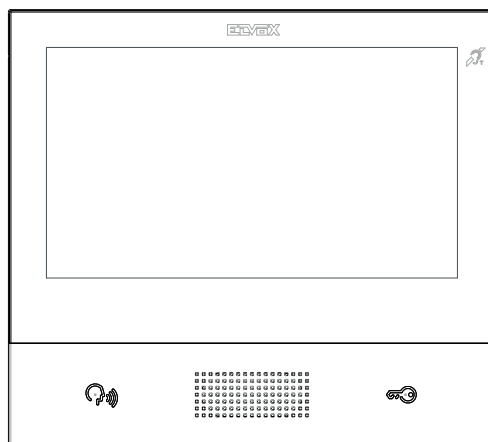


Quick Guide - Quick guide - Guide rapide
 Guía rápida - Kurzanleitung - Quick Guide
 Γρήγορος οδηγός



TAB 40507

Videocitofono TAB 7S Due Fili Plus WiFi vivavoce
 TAB 7 Due Fili Plus handsfree video entryphone
 Portier-vidéo TAB 7S Due Fili Plus Wi-Fi mains libres
 Videoportero TAB 7S Due Fili Plus manos libres
 Freisprech-Videohaustelefon TAB 7S Due Fili Plus WLAN
 Videoporteiro TAB 7S Due Fili Plus WiFi alta-voz
 Θυροτηλεόραση ανοικτής ακρόασης TAB 7S Due Fili Plus

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

Descrizione

Videocitofono vivavoce da parete per sistema Due Fili Plus, Wi-Fi integrato per ripetizione di chiamata su smartphone con app dedicata, display a colori LCD 7" touch-screen, tastiera capacitiva per funzioni videocitofoniche e chiamate intercomunicanti, videosegreteria, teleloop per protesi acustiche, completo di staffa per il fissaggio su scatola rettangolare o rotonda.

E' possibile l'installazione in versione da tavolo mediante l'accessorio base da tavolo 40195, (acquistabile separatamente).

Caratteristiche tecniche

- Montaggio: a parete, con staffa metallica, su scatola: circolare 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) orizzontale e verticale, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrata British standard.
- Display LCD 7" 16:9, risoluzione 800x480 pixel
- Livello minimo di segnale video sul bus in ricezione: -20 dBm
- Tastiera capacitiva a sfioramento con simboli retroilluminati.
- Alimentazione da BUS morsetti 1, 2 - tensione nominale 28Vdc
- Assorbimento:
 - in standby: 120 mA
 - corrente massima: 400 mA
- Bande di frequenza: 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Range di frequenza: 2412 - 2472 MHz
- Potenza RF trasmessa: < 100 mW (20 dBm)
- Classe ambientale: Classe A1 (uso interno)
- Grado di protezione IP30
- Temperatura di funzionamento: -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Umidità ambiente operativo 10 - 80% (senza condensa)
- Suoneria elettronica con diversificazione delle melodie (10).
- Ingresso per chiamata fuori porta.
- Ingresso per alimentazione supplementare: solo cod. Elvox 6923, 28Vcc 0,5A INT
- Dimensioni: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- Dip switch per terminazione impedenza linea.

Funzioni principali

- Ricezione video chiamate da posto esterno.
- Autoaccensione posto esterno.
- Apertura serratura posto esterno.
- Chiamate audio intercomunicanti.
- Attivazione attuazioni d'impianto (luce scale, funzioni ausiliarie).
- Rubrica d'impianto e menu preferiti per accesso veloce.
- Video-segreteria configurabile.
- Suonerie multiple configurabili tra quelle disponibili nel dispositivo.
- Regolazioni audio e video in chiamata.
- Ingresso per campanello fuori porta.
- Supporto per integrazione TVCC.
- Supporto per servizio di chiamata remota su smartphone/tablet tramite connettività Wi-Fi.

Funzione di audiofrequenza per protesi acustiche

Il videocitofono è utilizzabile da parte dei portatori di protesi acustiche.

Per un corretto funzionamento dell'apparecchio acustico, fare riferimento al relativo manuale di istruzioni. La presenza di oggetti metallici o apparecchi elettronici, può compromettere la qualità del suono percepito sull'apparecchio acustico.

Manutenzione

Eseguire la pulizia utilizzando un panno morbido. Non versare acqua sull'apparecchio e non utilizzare alcun tipo di prodotto chimico.

La pulizia va fatta o ad apparecchio spento (= staccato dal bus), oppure dopo aver attivato la procedura di pulizia tastiera (vedere relativo paragrafo nel Manuale utente).

Avvertenze per l'utente

Non aprire o manomettere l'apparecchio.

In caso di guasto avvalersi di personale specializzato.

The instructions manual can be downloaded from the website www.vimar.com

Description

Wall-mount handsfree video entryphone for Due Fili Plus system, integrated Wi-Fi for call repetition on smartphone with dedicated app, with 7" touch-screen colour LCD display, capacitive keypad for video entryphone functions and intercom calls, video voicemail, induction loop for hearing aids, complete with bracket for fixing in round or rectangular mounting box.

Desktop installation is possible with the desktop base accessory 40195 (sold separately).

Technical characteristics

- Wall-mounted, with metal bracket, in box: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal and vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) and square, British standard.
- 7" LCD 16:9 display, resolution 800x480 pixels
- Minimum video signal level on the bus for reception: -20 dBm
- Capacitive touch keypad with backlit symbols.
- Powered from BUS terminals 1, 2 - nominal voltage 28Vdc
- Power consumption:
 - in standby: 120 mA
 - maximum current: 400 mA
- Frequency bands: 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Ambient class: Class A1 (indoor use)
- IP30 protection rating
- Operating temperature: -5°C to +40°C (indoor use)
- Operating ambient humidity 10 - 80% (non-condensing)
- Electronic ringer with 10 different melodies.
- Input for landing call.
- Input for additional power supply: only code Elvox 6923, 28Vdc 0.5A INT
- Dimensions: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- DIP switch for line termination impedance.

Main functions

- Receiving video calls from speech unit.
- Speech unit self-starting.
- Speech unit lock opening.
- Intercom audio calls.
- Activating system actuations (stair light, auxiliary functions).
- System contacts list and favourites menu for quick access.
- Configurable video voicemail.
- Multiple ringtones, configurable from those available in the device.
- Adjust audio and video call settings.
- Input for landing bell.
- Mounting frame for CCTV integration.
- Mounting frame for remote call service on smartphone/tablet via WiFi connectivity.

Audio frequency function for hearing aids

The video entryphone can be used by people wearing hearing aids.

For correct functioning of the hearing aid, please refer to its instruction manual. Any metal objects or electronic equipment in the vicinity may affect the quality of the sound received by the hearing aid.

Maintenance

Clean using a soft cloth. Do not pour water onto the appliance and do not use any type of chemical product.

Cleaning must be carried out either with the apparatus powered off (= disconnected from the bus) or after activating the keypad cleaning procedure (see the relative paragraph in the User Manual).

Warnings for the user

Do not open or tamper with the appliance.

In the event of faults, contact specialized personnel.

Le manuel d'instructions peut être téléchargé sur le site www.vimar.com

Description

Portier-vidéo mains libres en saillie pour système Due Fili Plus, Wi-Fi intégrée pour répétition d'appel sur smartphone avec appli dédiée, écran tactile couleurs LCD 7 pouces, clavier capacitif pour fonctions portier-vidéo et appels intercommunicants, mémoire vidéo, téléboucle pour prothèses auditives, avec étrier de fixation sur boîtier rectangulaire ou rond.

L'installation est possible en version de table grâce à la base de table 40195 (à acheter séparément).

Caractéristiques techniques

- Montage : en saillie, avec étrier métallique, sur boîtier : rond 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal et vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) et carré British standard.
- Écran LCD 7 pouces 16/9, résolution 800x480 pixels
- Niveau minimum du signal vidéo sur le bus en réception : - 20 dBm
- Clavier capacitif à effleurement avec symboles rétroéclairés.
- Alimentation par BUS bornes 1, 2 - tension nominale 28 Vcc
- Absorption :
 - en mode veille : 120 mA
 - au courant maximum : 400 mA
- Bandes de fréquence : 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Classe environnementale : A1 (usage intérieur)
- Indice de protection IP30
- Température de fonctionnement : - 5° C - + 40° C (usage intérieur)
- Humidité ambiante de fonctionnement 10 - 80 % (sans condensation)
- Sonnerie électronique avec diversification des mélodies (10).
- Entrée pour appel de palier.
- Entrée pour alimentation supplémentaire : uniquement code Elvox 6923, 28 Vcc 0,5A INT
- Dimensions : 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Commutateur pour terminaison impédance ligne.

Fonctions principales

- Réception d'appels vidéo depuis un poste extérieur.
- Activation automatique poste extérieur.
- Ouverture gâche poste extérieur.
- Appels audio intercommunicants.
- Activation fonctions de l'installation (éclairage escalier, fonctions auxiliaires).
- Répertoire de l'installation et menus favoris pour l'accès rapide.
- Mémoire vidéo configurable.
- Sonneries multiples configurables parmi celles disponibles sur le dispositif.
- Réglages audio et vidéo en appel.
- Entrée pour sonnette de palier.
- Support pour intégration CCTV.
- Support pour service d'appel à distance sur smartphone/tablette via connectivité Wi-Fi.

Fonction audiofréquence pour prothèses auditives

Le portier-vidéo est adapté aux porteurs de prothèses auditives.

Pour assurer le fonctionnement de l'appareil acoustique, se reporter au mode d'emploi de ce dernier. La présence d'objets métalliques ou d'appareils électroniques peut compromettre la qualité de la réception sur l'appareil acoustique.

Maintenance

Nettoyer avec un chiffon doux. Ne pas verser d'eau sur l'appareil et n'utiliser aucun produit chimique.

Le nettoyage doit être exécuté quand l'appareil est éteint (= débranché du bus) ou après avoir activé la procédure de nettoyage du clavier (voir paragraphe dédié dans le Manuel utilisateur).

Recommandations pour l'utilisateur

Ne pas ouvrir ni modifier l'appareil.

En cas de panne, s'adresser à un technicien spécialisé.

El manual de instrucciones se puede descargar desde la página www.vimar.com

Descripción

Videopuerto manos libres de superficie para sistema Due Fili Plus, Wi-Fi integrado para repetición de llamada en smartphone con aplicación específica, pantalla táctil en color LCD 7", teclado capacitivo para funciones de videopuerto y llamadas intercomunicantes, videocontestador, transmisor inductivo, con soporte para fijación en caja rectangular o redonda.

El montaje en versión de sobremesa es posible gracias al correspondiente accesorio 40195 (puede comprarse por separado).

Características técnicas

- Montaje: de superficie, con soporte metálico, sobre caja: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal y vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) y cuadrada British standard.
- Pantalla LCD 7" 16:9, resolución 800x480 píxeles
- Nivel mínimo de señal vídeo en el bus durante la recepción: -20 dBm
- Teclado capacitivo táctil con símbolos retroiluminados.
- Alimentación por BUS bornes 1, 2 - tensión nominal 28 Vcc
- Absorción:
 - en standby: 120 mA
 - corriente máxima: 400 mA
- Bandas de frecuencia: 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Clase medioambiental: Clase A1 (uso interno)
- Grado de protección IP30
- Temperatura de funcionamiento: -5 °C - +40 °C (uso interno)
- Humedad del lugar 10 - 80% (sin condensación)
- Timbre electrónico con distintos tonos (10).
- Entrada para llamada fuera de la puerta.
- Entrada para alimentación adicional: solo cód. Elvox 6923, 28Vcc 0,5A INT
- Medidas: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- Conmutador DIP para terminación impedancia línea.

Funciones principales

- Recepción de videollamadas desde el aparato externo.
- Autoencendido del aparato externo.
- Apertura de cerradura del aparato externo.
- Llamadas intercomunicantes.
- Activación de funciones (luz de escalera, funciones auxiliares).
- Agenda y menús favoritos para acceso rápido.
- Videocontestador automático configurable.
- Tonos múltiples, configurables entre los disponibles en el dispositivo.
- Ajustes de audio y vídeo en llamada.
- Entrada para timbre fuera de la puerta.
- Soporte para integración CCTV.
- Soporte para servicio de llamada remota por smartphone/tablet mediante conectividad Wi-Fi.

Función de audiofrecuencia para audífonos

El videopuerto puede ser utilizado por personas con audífono.

Para el correcto funcionamiento del audífono, consulte el correspondiente manual de instrucciones. La presencia de objetos metálicos o aparatos electrónicos puede perjudicar la calidad del sonido percibido con el audífono.

Mantenimiento

Limpie con un paño suave. No moje el aparato con agua y no utilice ningún tipo de producto químico.

La limpieza debe realizarse con el aparato apagado (= desconectado del bus) o después de activar el procedimiento de limpieza del teclado (consulte el apartado correspondiente en el manual de usuario).

Advertencias para el usuario

No abra, ni manipule el aparato.

En caso de avería, acuda a personal especializado.

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Beschreibung

Freisprech-AP-Videohaustelefon für System Due Fili Plus, mit integriertem WLAN für Rufwiederholung an Smartphone mit dedizierter App, 7"-LCD-Farbtouchscreen, kapazitiver Tastatur für Videotürsprechfunktionen und Internrufe, Video-Anrufbeantworter, Teleschlinge für Hörgeräte, inkl. Haltebügel für rechteckiges oder rundes Gehäuse.

Installation als Tischgerät mithilfe des Tischzubehörs 40195 (separat erhältlich).

Technische Merkmale

- Aufputzmontage mit Metallbügel, auf Gehäuse: rund 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal und vertikal, 4+4M (Vimar V71318, V71718) und quadratisch British Standard.
- 7"-LCD-Display 16:9, Auflösung 800x480 Pixel
- Min. Videosignalpegel auf Bus bei Empfang: -20 dBm
- Kapazitive Touch-Tastatur mit hinterleuchteten Symbolen.
- Spannungsversorgung vom BUS Klemmen 1, 2 - Nennspannung 28Vdc
- Stromaufnahme:
 - Standby: 120 mA
 - max. Stromaufnahme: 400 mA
- Frequenzband: 802.11 b/g/n 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Umweltklasse: Klasse A1 (Innenbereiche)
- Schutzart IP30
- Betriebstemperatur: -5 °C / +40 °C (Innenbereich)
- Luftfeuchtigkeit Betriebsumgebung 10 - 80 % (nicht kondensierend)
- Elektronisches Läutwerk mit Diversifizierung der Melodien (10).
- Eingang für Etagenruf.
- Eingang für Zusatzversorgung: nur Art.Nr. Elvox 6923, 28VDC 0,5A INT
- Abmessungen: 165,8 x 184 x 24,2 mm
- DIP-Schalter für Terminierung Leitungsimpedanz.

Hauptfunktionen

- Empfang von Videorufen von der Außenstelle.
- Selbsteinschaltung Außenstelle.
- Türöffnung Außenstelle.
- Interne Audiorufe.
- Aktivierung der Betätigung von Anlagenfunktionen (Treppenhausbeleuchtung, Zusatzfunktionen).
- Anlagenverzeichnis und Favoritenmenü für den Schnellzugriff.
- Konfigurierbarer Video-Anrufbeantworter.
- Unter den im Gerät vorhandenen auswählbare Mehrfachklingeltöne.
- Audio- und Videoeinstellungen während des Anrufs.
- Eingang für Etagenklingel.
- Rahmen für die Integration von Videoüberwachung.
- Unterstützung für Fernruf auf Smartphone/Tablet über WLAN-Verbindung.

Tonfrequenz-Funktion für Hörgeräte

Das Videohaustelefon eignet sich für Hörgeräteträger.

Für den korrekten Betrieb des Hörgeräts wird auf die entsprechende Bedienungsanleitung verwiesen. Eventuell vorhandene Gegenstände aus Metall oder elektronische Geräte können die am Hörgerät empfangene Tonqualität beeinträchtigen.

Wartung

Für die Wartung ein weiches Tuch verwenden. Kein Wasser auf das Gerät verschütten und chemische Reinigungsmittel vermeiden.

Die Reinigung hat bei ausgeschaltetem (= vom Bus getrenntem) Gerät bzw. nach Aktivierung des Vorgangs Tastaturreinigung (siehe entsprechenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung) zu erfolgen.

Hinweise für den Benutzer

Das Gerät auf keinen Fall öffnen oder manipulieren.

Bei Störungen Fachpersonal hinzuziehen.

É possível descarregar o manual de instruções a partir do site www.vimar.com

Descrição

Videoporteiro alta-voz de parede para sistema Due Fili Plus, Wi-Fi integrado para repetição de chamada em smartphone com app dedicada, display a cores LCD 7" touch-screen, teclado capacitivo para funções vídeo e chamadas intercomunicantes, atendedor de chamadas vídeo, teleloop para próteses auditivas, com suporte de fixação em caixa retangular ou redonda.

É possível a instalação na versão de mesa através do acessório base de mesa 40195 (adquirido separadamente).

Características técnicas

- Montagem: na parede, com suporte metálico, em caixa: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal e vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrada British standard.
- Display LCD 7" 16:9, resolução 800x480 pixels
- Nível mínimo de sinal vídeo no bus na receção: -20 dBm
- Teclado capacitivo sensível ao toque com símbolos retroiluminados.
- Alimentação de BUS terminais 1, 2 - tensão nominal 28Vdc
- Absorção:
 - em standby: 120 mA
 - corrente máxima: 400 mA
- Bandas de frequência: 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Classe ambiental: Classe A1 (uso interno)
- Grau de proteção IP30
- Temperatura de funcionamento: -5°C - +40°C (uso interno)
- Humidade do ambiente operativo 10 - 80% (sem condensação)
- Toque eletrónico com diversificação das melodias (10).
- Entrada para chamada de patamar.
- Entrada para alimentação suplementar: apenas cód. Elvox 6923, 28Vcc 0,5A INT
- Dimensões: 165,8 x 184 x 24,2 mm
- Dip switch para terminação da impedância da linha.

Funções principais

- Receção de videochamadas do posto externo.
- Autoacendimento do posto externo.
- Abertura do trinco do posto externo.
- Chamadas áudio intercomunicantes.
- Ativação de atuações de sistema (luz das escadas, funções auxiliares).
- Lista de contactos do sistema e menu de favoritos para um acesso rápido.
- Atendedor de chamadas vídeo configurável.
- Toques múltiplos configuráveis entre os disponíveis no dispositivo.
- Regulações áudio e vídeo na chamada.
- Entrada para campanha de patamar.
- Suporte para integração CCTV.
- Suporte para serviço de chamada remota em smartphone/tablet através de conectividade Wi-Fi.

Função de audiofrequência para próteses auditivas

O videoparteiro pode ser utilizado por portadores de próteses auditivas.

Para um funcionamento correto do aparelho auditivo, consulte o respetivo manual de instruções. A presença de objetos metálicos ou aparelhos eletrónicos pode comprometer a qualidade do som recebido no aparelho auditivo.

Manutenção

Faça a limpeza utilizando um pano macio. Não deite água no aparelho e não utilize nenhum tipo de produto químico. A limpeza deve ser feita com o aparelho desligado (= desconectado do bus) ou depois de ter ativado o procedimento de limpeza do teclado (ver o respetivo parágrafo no Manual do utilizador).

Advertências para o utilizador

Não abra nem adultere o aparelho.

Em caso de avaria, recorra a pessoal especializado.

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Περιγραφή

Επιτοίχια θυροτηλεόραση ανοικτής ακρόασης για σύστημα Due Fili Plus, Wi-Fi ενσωματωμένο για επανάληψη κλήσης σε smartphone με αντίστοιχο app, με έγχρωμη οθόνη αφής LCD 7", χωρητικό πληκτρολόγιο για λειτουργίες θυροτηλεφώνου και κλήσεις ενδοεπικοινωνίας, καταγραφέα με βίντεο, teleloop για βοηθήματα ακοής, με βάση στήριξης σε ορθογώνιο ή στρογγυλό κουτί.

Μπορεί να εγκατασταθεί στην επιτραπέζια έκδοση μέσω του εξαρτήματος επιτραπέζιας βάσης 40195 (μπορείτε να το αγοράσετε ξεχωριστά).

Τεχνικά χαρακτηριστικά

- Τοποθέτηση: επιτοίχια, με μεταλλική βάση, σε κουτί: στρογγυλό 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) οριζόντιο και κατακόρυφο, 4+4M (Vimar V71318, V71718) και τετράγωνο σύμφωνα με τα βρετανικά πρότυπα.
- Οθόνη LCD 7" 16:9, ανάλυση 800x480 pixel
- Ελάχιστο επίπεδο σήματος εικόνας στο bus στη λήψη: -20 dBm
- Χωρητικό πληκτρολόγιο αφής με σύμβολα με οπίσθιο φωτισμό.
- Τροφοδοσία από επαφές κλέμας BUS 1, 2 - ονομαστική τάση 28Vdc
- Απορρόφηση:
 - σε κατάσταση αναμονής: 120 mA
 - μέγιστο ρεύμα: 400 mA
- Μπάντες συχνοτήτων: 802.11 b, g, n, 2.4 GHz
- Frequency range: 2412 - 2472 MHz
- RF Output power: < 100 mW (20 dBm)
- Περιβαλλοντική κατηγορία: Κατηγορία A1 (εσωτερική χρήση)
- Βαθμός προστασίας IP30
- Θερμοκρασία λειτουργίας: -5°C - +40°C (εσωτερική χρήση)
- Υγρασία περιβάλλοντος λειτουργίας 10 - 80% (χωρίς συμπύκνωση)
- Ηλεκτρονικό κουδούνι με διαφοροποίηση των μελωδιών (10).
- Είσοδος για κλήση από εξώπορτα.
- Είσοδος για πρόσθετη τροφοδοσία: μόνο κωδ. Elvox 6923, 28Vcc 0,5A INT
- Διαστάσεις: 165.8 x 184 x 24.2 mm
- Διακόπτης dip switch για τερματισμό της σύνθετης αντίστασης της γραμμής.

Κύριες λειτουργίες

- Λήψη βιντεοκλήσεων από εξωτερικό σταθμό.
- Αυτομάτη ενεργοποίηση εξωτερικού σταθμού.
- Άνοιγμα κλειδαριάς εξωτερικού σταθμού.
- Ηχητικές κλήσεις ενδοεπικοινωνίας.
- Ενεργοποίηση λειτουργιών εγκατάστασης (φως κλιμακοστασίου, βοηθητικές λειτουργίες).
- Κατάλογος εγκατάστασης και μενού αγαπημένων για γρήγορη πρόσβαση.
- Διαμορφώσιμος τηλεφωνητής με βίντεο.
- Διαθεσιμότητα διαφόρων διαμορφώσιμων κουδουνιών στον μηχανισμό.
- Ρύθμιση ήχου και εικόνας κλήσης.
- Είσοδος για κουδούνι εξώπορτας.
- Υποστήριξη για ενσωμάτωση TVCC.
- Υποστήριξη για απομακρυσμένη κλήση σε smartphone/tablet μέσω συνδεσιμότητας Wi-Fi.

Λειτουργία ακουστικής συχνότητας για βοηθήματα ακοής

Η θυροτηλεόραση μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με βοηθήματα ακοής.

Για τη σωστή λειτουργία του βοηθήματος ακοής, ανατρέξτε στο σχετικό εγχειρίδιο οδηγιών. Τα μεταλλικά αντικείμενα ή οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορεί να επηρεάσουν την ποιότητα του ήχου που λαμβάνεται από το βοήθημα ακοής.

Συντήρηση

Καθαρίστε τη συσκευή χρησιμοποιώντας ένα μαλακό πανί. Μη χύνετε νερό πάνω στη συσκευή και μη χρησιμοποιείτε κανενός είδους χημικά προϊόντα.

Ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται με τη συσκευή απενεργοποιημένη (= αποσυνδεδεμένη από το bus) ή μετά την ενεργοποίηση της διαδικασίας καθαρισμού πληκτρολογίου (ανατρέξτε στη σχετική παράγραφο του εγχειριδίου χρήστη).

Προειδοποιήσεις για τον χρήστη

Μην ανοίγετε και μην τροποποιείτε τη συσκευή.

Σε περίπτωση βλάβης, απευθυνθείτε σε εξειδικευμένο προσωπικό.

TAB: 40507**Installazione**

Importante: Si consiglia di installare il dispositivo ad un'altezza di circa 160 cm dal pavimento facendo attenzione a non esporlo a fonti dirette di illuminazione in modo da evitare fastidiosi fenomeni di riflessione sulla superficie dello schermo LCD.

Nota: in fig. 1 le misure di installazione consigliate, salvo diverse indicazioni della normativa vigente in materia.

1. Fissare la piastra a parete, con staffa metallica, su scatola: circolare 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) orizzontale e verticale, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrata British standard.
2. Cablare la morsetteria (fig. 4).
3. Provvedere alla terminazione del segnale video (fig. 5)
4. Alloggiare il videocitofono nel seguente modo: posizionare il videocitofono sulla piastra tenendolo leggermente sollevato, a questo punto tenendo premuto il frontale fare una leggera pressione verso il basso fino all'aggancio.
5. Nel caso in cui fosse necessario togliere il videocitofono è necessario agire facendo una leggera pressione nell'apposita levetta (Fig. 3) e sollevare (dal basso verso l'alto) in modo da sganciare il videocitofono dal telaio.

Montaje

Importante: Se recomienda instalar el dispositivo a una altura de unos 160 cm del suelo teniendo cuidado de no exponerlo a fuentes directas de iluminación para evitar molestos fenómenos de reflexión en la superficie de la pantalla LCD.

Nota: en la fig. 1 se muestran las medidas de montaje recomendadas, salvo que la normativa vigente en materia establezca otras.

1. Fije la placa a la pared, con soporte metálico, sobre la caja: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal y vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) y cuadrada British standard.
2. Cablee la caja de bornes (fig. 4).
3. Configure la terminación de la señal de video (fig. 5).
4. Montaje del videoportero: colóquelo sobre la placa manteniéndolo ligeramente levantado y entonces, manteniendo presionado el frente, empuje suavemente hacia abajo hasta que quede encajado.
5. Si fuera necesario soltar el videoportero, hay que ejercer una ligera presión en la pestaña correspondiente (fig. 3) y levantar (de abajo hacia arriba) para desenganchar el videoportero del bastidor.

Installation

Important: The device should be installed at a height of approximately 160 cm off the floor, taking care not to expose it to direct sources of light so as to avoid annoying glare on the surface of the LCD screen.

Note: Fig. 1 shows the recommended installation distances, unless otherwise specified by current regulations.

1. Secure the plate to the wall, with metal bracket, in box: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal and vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) and square, British standard.
2. Wire the terminal block (Fig. 4).
3. Terminate the video signal (Fig. 5)
4. Install the video entryphone as follows: position the video entryphone on the plate keeping it slightly raised. While keeping the front panel pressed, apply a light downward pressure until it clicks into place.
5. Should you need to remove the monitor you need to apply a light pressure on the lever (Fig. 3) and raise it (from the bottom upwards) so as to release the monitor from the chassis.

Installation

Wichtig: Das Gerät sollte in einer Höhe von ca. 160 cm zum Boden installiert und keiner direkten Beleuchtung ausgesetzt werden, um störende Spiegelungen auf dem LCD-Bildschirm zu vermeiden.

Hinweis: Abb. 1 enthält die empfohlenen Einbaumaße, vorbehaltlich anderslautender Angaben nach einschlägigen Rechtsvorschriften.

1. Die Aufputzplatte mit Metallbügel auf Gehäuse montieren: rund 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal und vertikal, 4+4M (Vimar V71318, V71718) und quadratisch British Standard.
2. Die Klemmenleiste verkabeln (Abb. 4).
3. Die Terminierung des Videosignals vornehmen (Abb. 5)
4. Das Videohaustelefon folgendermaßen einsetzen: Das Videohaustelefon in die Platte einsetzen und dabei etwas anheben. Die Vorderseite festhalten und bis zum hörbaren Einrasten leicht nach unten drücken.
5. Zur Abnahme des Videohaustelefons den Hebel leicht eindrücken (Abb. 3) und (von unten nach oben) anheben, bis sich das Videohaustelefon aus dem Rahmen löst.

Installation

Important: Il est conseillé d'installer le dispositif à 160 cm du sol en ayant soin de ne pas l'exposer directement à une source d'éclairage afin d'éviter tout reflet sur l'écran LCD.

Remarque: la fig. 1 indique les cotes conseillées pour l'installation, sauf autre disposition de la législation en vigueur.

1. Fixer la plaque en saillie, avec étrier métallique, sur boîtier: rond 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal et vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) et carré British standard.
2. Câbler le bornier (fig. 4).
3. Réaliser la terminaison du signal vidéo (fig. 5).
4. Positionner le portier-vidéo de la manière suivante: placer le portier-vidéo sur la plaque en le soulevant légèrement. En appuyant sur la façade, exercer une légère pression vers le bas jusqu'à l'enclenchement.
5. Pour enlever la plaque-vidéo, exercer une légère pression sur le levier spécial (Fig. 3) et le soulever de bas en haut pour décrocher le portier-vidéo du châssis.

Instalação

Importante: É aconselhável instalar o dispositivo a uma altura de cerca de 160 cm do pavimento, tendo o cuidado de não expor a fontes diretas de iluminação de modo a evitar os incómodos fenómenos de reflexo na superfície do ecrã LCD.

Nota: na fig. 1 estão as medidas de instalação aconselhadas, salvo indicações em contrário por parte da normativa vigente na matéria.

1. Fixe a placa à parede, com suporte metálico, em caixa: circular 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) horizontal e vertical, 4+4M (Vimar V71318, V71718) e quadrada British standard.
2. Proceda à cablagem da placa de terminais (fig. 4).
3. Proceda à terminação do sinal de video (fig. 5)
4. Encaixe o videoporteiro da seguinte forma: posicione o videoporteiro na placa mantendo-o ligeiramente levantado; mantendo a parte frontal premeida, faça uma ligeira pressão para baixo até ao encaixe.
5. Caso seja necessário retirar o videoporteiro pressione ligeiramente a respetiva alavanca (Fig. 3) e levante (de baixo para cima) de forma a desencaixar o videoporteiro do caixilho.

TAB: 40507

Εγκατάσταση

Σημαντικό: Συνιστάται η εγκατάσταση του μηχανισμού σε ύψος περίπου 160 cm από το δάπεδο, με ιδιαίτερη προσοχή ώστε να προστατεύεται από πηγές άμεσου φωτισμού και να αποφεύγονται τα ενοχλητικά φαινόμενα αντανάκλασης στην επιφάνεια της οθόνης LCD.

Σημείωση: στην εικ. 1 παρουσιάζονται οι συνιστώμενες διαστάσεις για την εγκατάσταση, εκτός εάν καθορίζεται διαφορετικά από την ισχύουσα νομοθεσία.

1. Στερεώστε την πλάκα στον τοίχο, με μεταλλική βάση, σε κουτί: στρογγυλό 2M (Vimar V71701), 3M (Vimar V71303, V71703) οριζόντιο και κατακόρυφο, 4+4M (Vimar V71318, V71718) και τετράγωνο σύμφωνα με τα βρετανικά πρότυπα.
2. Συνδέστε την καλωδίωση της κλέμας (εικ. 4).
3. Τερματίστε το σήμα εικόνας (εικ. 5)
4. Τοποθετήστε τη θυροτηλεόραση με τον παρακάτω τρόπο: τοποθετήστε τη θυροτηλεόραση στην πλάκα κρατώντας την ελαφρώς ανασηκωμένη. Στο σημείο αυτό, κρατώντας πατημένη την πρόσοψη, πιέστε ελαφρώς προς τα κάτω μέχρι να συνδεθεί.
5. Στην περίπτωση στην οποία απαιτείται αφαίρεση της θυροτηλεόρασης, πρέπει να πιέσετε ελαφρώς τον ειδικό μοχλό (εικ. 3) και να ανασηκώσετε τη θυροτηλεόραση (από κάτω προς τα πάνω) για να την αποσυνδέσετε από το πλαίσιο.

Fig. 1
Abb. 1
Εικ. 1

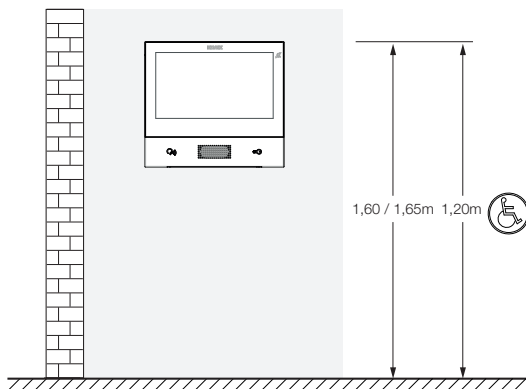


Fig. 2
Abb. 2
Εικ. 2

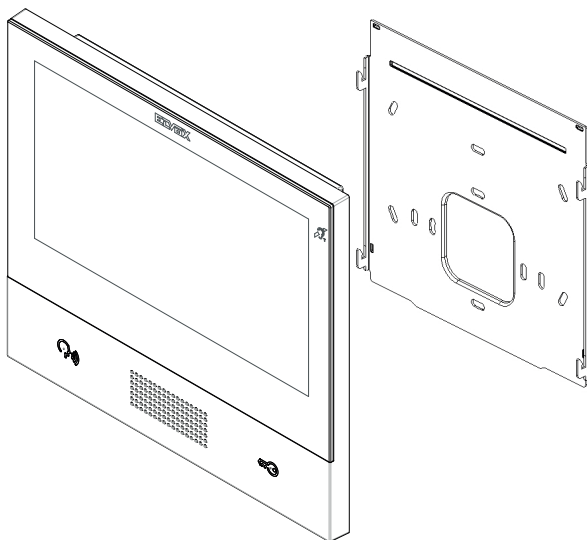
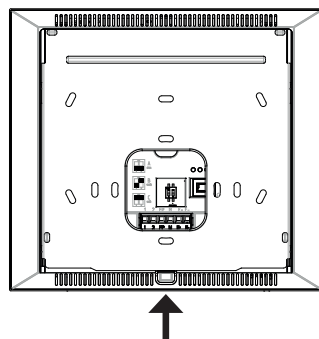


Fig. 3
Abb. 3
Εικ. 3



TAB: 40507

Conessioni

Morsettiera di collegamento	
Morsetti	Funzione
1, 2	Linea digitale BUS DUE FILI PLUS
FP	Ingresso pulsante per chiamata Fuori Porta locale (riferimento al morsetto M)
M	Riferimento massa per pulsante di chiamata fuoriporta
E+	Ingresso alimentazione supplementare (+)
E-	Ingresso alimentazione supplementare (-)

Connections

Connection terminal block	
Terminals	Function
1, 2	DUE FILI PLUS digital bus
FP	Input for local landing call button (terminal M reference)
M	Earth reference for landing call button.
E+	Input for additional power supply unit (+)
E-	Input for additional power supply unit (-)

Branchements

Bornier de connexion	
Bornes	Fonction
1, 2	Ligne numérique BUS DUE FILI PLUS.
FP	Entrée bouton pour appel palier local (relié à la borne M)
M	Référence de masse pour bouton appel palier.
E+	Entrée alimentation supplémentaire (+)
E-	Entrée alimentation supplémentaire (-)

Conexiones

Regleta de conexión	
Bornes	Función
1, 2	Línea digital BUS DUE FILI PLUS
FP	Entrada pulsador para llamada fuera de la puerta local (referencia al borne M)
M	Referencia de masa para el pulsador de llamada fuera de la puerta.
E+	Entrada alimentación adicional (+)
E-	Entrada alimentación adicional (+)

Anschlüsse

Anschlussklemmenleiste	
Klemmen	Funktion
1, 2	Digitale DUE FILI PLUS BUS-Leitung
FP	Eingang für lokale Etagenruftaste (Signal an Klemme M)
M	Massesignal für Etagenruftaste
E+	Eingang Zusatzversorgung (+)
E-	Eingang Zusatzversorgung (-)

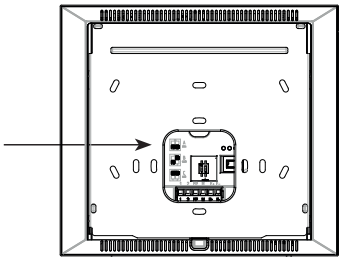
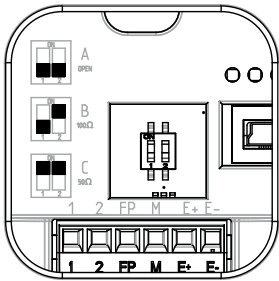
Ligações

Placa de terminais de ligação	
Terminais	Função
1, 2	Linha digital BUS DUE FILI PLUS
FP	Entrada botão para chamada de Patamar local (referência ao terminal M)
M	Referência de massa para botão de chamada de patamar
E+	Entrada alimentação suplementar (+)
E-	Entrada alimentação suplementar (-)

Συνδέσεις

Κλέμα σύνδεσης	
Επαφές κλέμας	Λειτουργία
1, 2	Ψηφιακή γραμμή BUS DUE FILI PLUS
FP	Είσοδος πλήκτρου κλήσης τοπικής εξώπορτας (βλ. επαφή κλέμας M)
M	Αναφορά γείωσης για μπουτόν κλήσης εξώπορτας
E+	Είσοδος πρόσθετης τροφοδοσίας (+)
E-	Είσοδος πρόσθετης τροφοδοσίας (-)

Fig. 4
Abb. 4
Εικ. 4



TAB: 40507**Terminazione Video****Selezionare Dip switch per la terminare il segnale video**

- A) se il cavo del BUS entra nei morsetti 1, 2 e prosegue ad un altro posto interno.
- B) quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 100 Ohm (cavo Elvox 732I o 732H) entra nei morsetti 1, 2 ed il montante si ferma nel posto interno
- C) quando un cavo BUS con impedenza caratteristica di 50 Ohm (cavo Cat.5 o Cat.6 con i doppini accoppiati) entra nei morsetti 1, 2 ed il montante si ferma nel posto interno.

Terminación vídeo**Seleccione el conmutador DIP para la terminación de la señal de vídeo:**

- A) si el cable del BUS entra en los bornes 1, 2 y continúa hasta otro aparato interno.
- B) cuando un cable BUS con impedancia característica de 100 ohmios (cable Elvox 732I o 732H) entra en los bornes 1, 2 y el montante termina en el aparato interno
- C) cuando un cable BUS con impedancia característica de 50 ohmios (cable Cat.5 o Cat.6 con los cables de pares acoplados) entra en los bornes 1, 2 y el montante termina en la centralita.

Τερματισμός σήματος εικόνας**Επιλογή διακόπτη Dip για τερματισμό του σήματος εικόνας**

- A) Σε περίπτωση εισαγωγής του καλωδίου BUS στις επαφές κλέμας 1, 2 και συνέχισης σε άλλο εσωτερικό σταθμό.
- B) Σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 100 Ohm (καλώδιο Elvox 732I ή 732H) στις επαφές κλέμας 1, 2 και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον εσωτερικό σταθμό
- Γ) Σε περίπτωση εισαγωγής ενός καλωδίου BUS με χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση 50 Ohm (καλώδιο κατ.5 ή κατ.6 με τα ζεύγη συνδεδεμένα) στις επαφές κλέμας 1, 2 και τερματισμού της κεντρικής γραμμής στον εσωτερικό σταθμό.

Video Termination**Select DIP switch to terminate the video signal**

- A) if the BUS cable enters terminals 1, 2 and continues to another internal unit.
- B) when a BUS cable with a characteristic impedance of 100 Ohms (Elvox 732I or 732H cable) enters terminals 1, 2 and the riser stops in the internal unit
- C) when a BUS cable with characteristic impedance of 50 Ohms (Cat. 5 or Cat. 6 twisted pair cable) enters terminals 1, 2 and the riser stops in the internal unit.

Videoterminierung**DIP-Schalter für die Terminierung des Videosignals wählen**

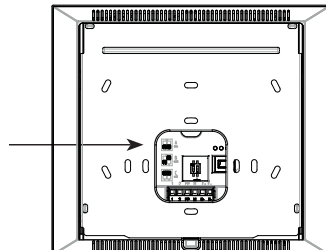
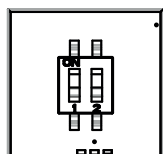
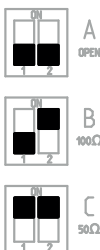
- A) Wenn das BUS-Kabel in die Klemmen 1, 2 eintritt und zu einer anderen Innenstelle weiterführt.
- B) Wenn ein BUS-Kabel mit typischer Impedanz 100 Ohm (Elvox Kabel 732I oder 732H) in die Klemmen 1, 2 eintritt und die Steigleitung an der Innenstelle endet
- C) Wenn ein BUS-Kabel mit typischer Impedanz 50 Ohm (Kabel Cat.5 oder Cat.6 mit gepaarten Doppeladern) in die Klemmen 1, 2 eintritt und die Steigleitung an der Innenstelle endet.

Terminaison vidéo**Sélectionner le commutateur pour la terminaison du signal vidéo**

- A) si le câble du BUS arrive aux bornes 1, 2 et continue vers un autre poste intérieur
- B) quand un câble BUS avec une impédance caractéristique de 100 ohms (câble Elvox 732I ou 732H) arrive aux bornes 1, 2 et que le montant s'arrête au poste intérieur
- C) quand un câble BUS ayant une impédance caractéristique de 50 ohms (câble cat. 5 ou cat. 6 à paires torsadées) entre dans les bornes 1, 2 et que le montant s'arrête au poste intérieur.

Terminação Vídeo**Selecionar o Dip switch para a terminação do sinal de vídeo**

- A) se o cabo do BUS entrar nos terminais 1, 2 e continuar para um outro posto interno.
- B) quando um cabo BUS com impedância característica de 100 Ohm (cabo Elvox 732I ou 732H) entrar nos terminais 1, 2 e a coluna montante parar no posto interno
- C) quando um cabo BUS com impedância característica de 50 Ohm (cabo Cat.5 ou Cat.6 com os pares entrançados acoplados) entrar nos terminais 1, 2 e a coluna montante parar no posto interno.

**Fig. 5
Abb. 5
Εικ. 5**

Collegamento • Connection • Connexion • Conexión • Anschluss • Ligação • Σύνδεση

ATTENZIONE: L'installazione elettrica del videocitofono richiede il collegamento dell'alimentatore supplementare 6923, uno per ogni videocitofono tipo 40507. Obbligatorio in tutti i casi ad esclusione delle sole configurazioni di impianto composte o da un solo videocitofono 40507 ed una targa o due videocitofoni 40507 ed una targa.

CAUTION: The electrical installation of the video entry phone requires the connection of one supplementary power supply unit 6923 for each video entry phone 40507. This is obligatory in all cases, with the sole exception of system configurations comprised either of a single video entry phone 40507 and one entry panel or of two video entry phones 40507 and one entry panel.

ATTENTION : L'installation électrique du portier-vidéo nécessite la connexion de l'alimentation supplémentaire 6923, une pour chaque portier-vidéo type 40507. Obligatoire dans tous les cas, exception faite pour la configuration d'installations comprenant un seul portier-vidéo 40507 et une plaque ou deux portiers-vidéo 40507 et une plaque.

ATENCIÓN: La instalación eléctrica del videoportero requiere la conexión del alimentador adicional 6923, uno por cada videoportero tipo 40507. Es obligatorio en todos los casos, con la única excepción de las instalaciones con un solo videoportero 40507 y una placa o bien con dos videoporteros 40507 y una placa.

WARNUNG: Für die elektrische Installation des Videohaustelefons muss für jedes Videohaustelefon vom Typ 40507 das Zusatznetzteil 6923 angeschlossen werden. Obligatorisch in allen Fällen, bis auf die Anlagenkonfigurationen mit nur einem Videohaustelefon 40507 und einem Klingeltableau oder zwei Videohaustelefonen 40507 und einem Klingeltableau.

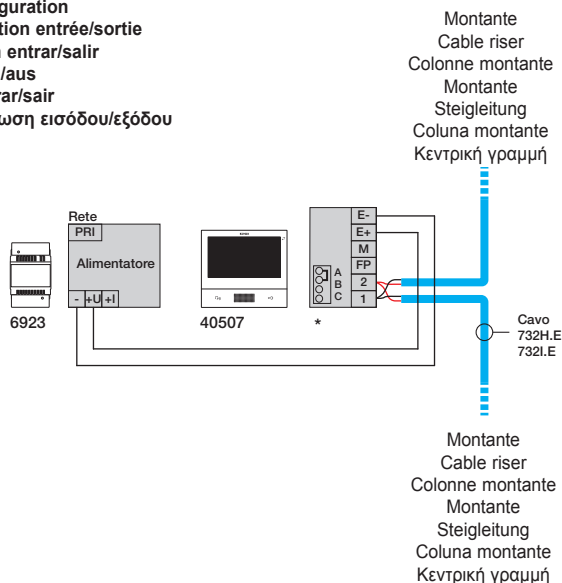
ATENÇÃO: A instalação elétrica do videoporteiro requer a ligação do alimentador suplementar 6923, um para cada videoporteiro tipo 40507. Obrigatório em todos os casos, à exceção das configurações de sistema compostas por um único videoporteiro 40507 e uma botoneira ou por dois videoporteiros 40507 e uma botoneira.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Η ηλεκτρική εγκατάσταση της θυροτηλεόρασης απαιτεί τη σύνδεση του πρόσθετου τροφοδοτικού 6923, ένα για κάθε θυροτηλεόραση τύπου 40507. Υποχρεωτικό σε όλες τις περιπτώσεις με εξαίρεση μόνο τις σύνθετες διαμορφώσεις του συστήματος ή αυτές που αποτελούνται από μία μόνο θυροτηλεόραση 40507 και μία μπουτονιέρα ή δύο θυροτηλεοράσεις 40507 και μία μπουτονιέρα.

Collegamento del posto interno in configurazione entra/esci
Connecting the internal unit in the in/out configuration
Raccordement du poste intérieur en configuration entrée/sortie
Conexión del aparato interno en configuración entrar/salir
Anschluss der Innenstelle in Konfiguration ein/aus
Ligação do posto interno na configuração entrar/sair
Σύνδεση του εσωτερικού σταθμού σε διαμόρφωση εισόδου/εξόδου

Schema di collegamento entra/esci
 In/out wiring diagram

Schéma de connexion entrer/sortir
 Esquema de conexión entrar/salir
 Anschlussplan ein/aus
 Esquema de ligação entrar/sair
 Διάγραμμα σύνδεσης εισόδου/εξόδου



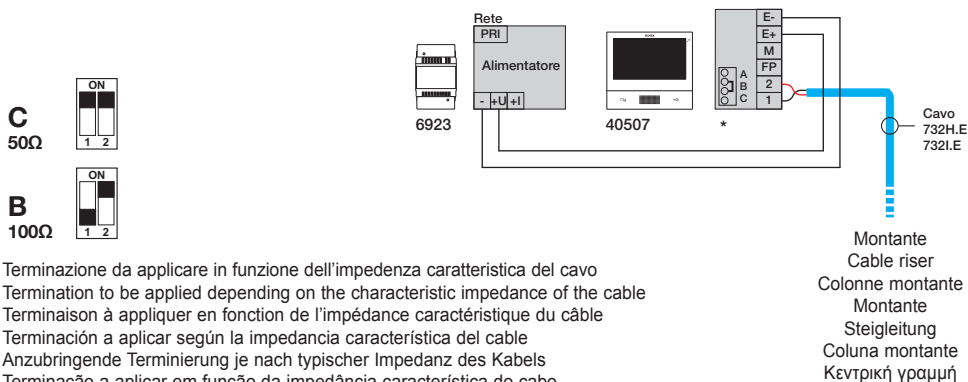
A
OPEN



Terminazione da applicare
 Termination to apply
 Terminaison à appliquer
 Terminación a aplicar
 Anzubringende Terminierung
 Terminação a aplicar
 Απαιτούμενος τερματισμός

Σύνδεση του εσωτερικού σταθμού σε διαμόρφωση τερματισμού

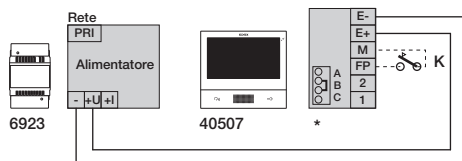
Διάγραμμα σύνδεσης με καλώδιο που τερματίζει στον εσωτερικό σταθμό



Απαιτούμενος τερματισμός ανάλογα με τη χαρακτηριστική σύνθετη αντίσταση του καλωδίου

Παραλλαγή για σύνδεση μπουτόν εξώπορτας

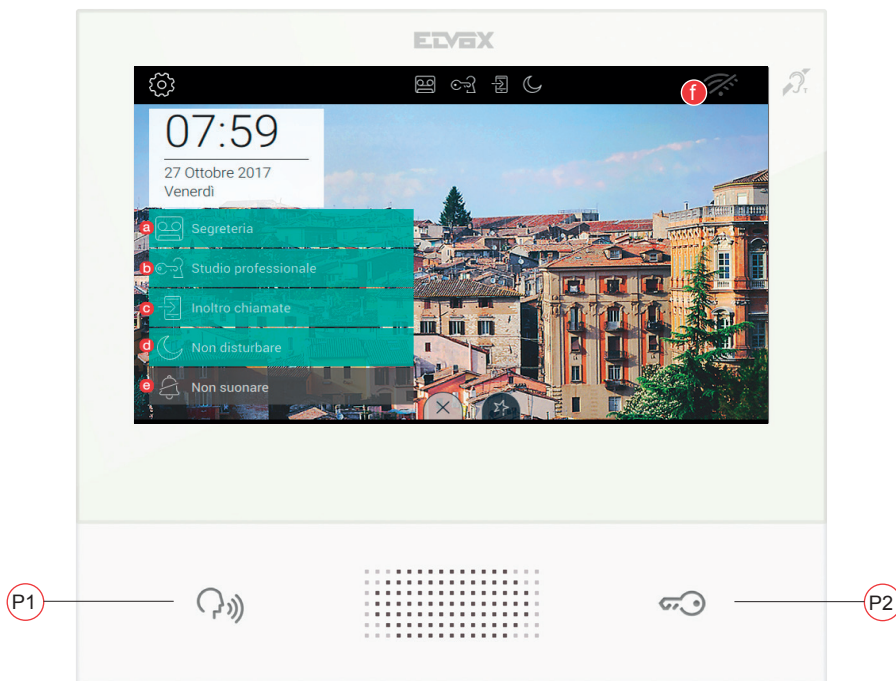
Σύνδεση επαφής κλέμας FP/M



K = Μπουτόν εξώπορτας (επαφή ΝΟ)

Organizzazione della Home page

La Home page del Videocitofono TAB 7S è composta da 2 sezioni principali: la top bar (barra nera in alto) non personalizzabile, e la rimanente parte sottostante personalizzabile, denominata sezione Applicazioni.



Sezione Top bar

Nella Top bar si trova il seguente comando:



, accede alla sezione delle impostazioni (maggiori informazioni nel seguito del manuale);

Sul lato destro della top bar e sulla parte superiore del Display, sono presenti delle icone che servono a informare l'utente sullo stato di funzionamento dei servizi più critici del dispositivo.

- a)  , se presente sulla top bar, la segreteria videocitofonica è attiva;
- b)  , se presente sulla top bar, il dispositivo funziona come studio professionale, ovvero l'apertura della porta è automatica quando la chiamata avviene negli intervalli di tempo definiti dall'utente;
- c)  , Se presente sulla topbar, la chiamata viene inoltrata a tutti i dispositivi mobili associati;
- d)  , se presente sulla top bar, il dispositivo viene messo in modalità "non disturbare" (DND). Tutte le chiamate da tarqa esterna non verranno accettate. L'utente in targa riceverà un segnale sonoro opportuno;
- e)  , se presente sulla top bar, il dispositivo viene messo in modalità "non suonare".
- f)  , riporta la potenza del segnale wi-fi.

Comandi rapidi

Sul bordo inferiore del display touch è presente un pulsante (stile linguetta ) da cui è possibile visualizzare i comandi rapidi che permettono di attivare la segreteria telefonica, lo studio professionale, l'inoltro della chiamata, la modalità non disturbare (per le chiamate da targa esterna) e muto (per le chiamate intercom).

Il blocco delle funzioni occuperà il posto riservato alle applicazioni.

Funzione dei tasti

P1) Tasto **Parla/Ascolta**

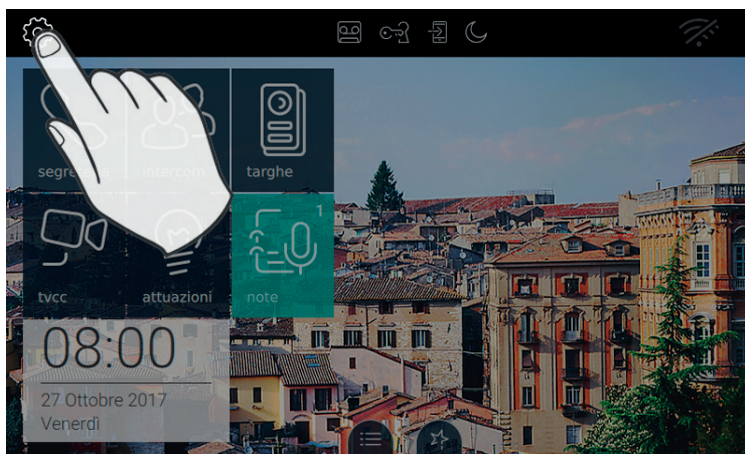
P2) Tasto **Serratura**

Per maggiori informazioni si consiglia di consultare il Manuale Utente scaricabile dal sito www.vimar.com

PRIMA CONFIGURAZIONE

Dopo aver collegato il dispositivo all'impianto 2 fili, è necessario che l'installatore proceda nella configurazione del dispositivo per attribuire l'identificativo univoco del TAB 7S nell'impianto stesso.

Premere il pulsante  situato in alto a sinistra nella Top Bar presente nella pagina principale.



TAB: 40507**Passo 1: Accedere alla categoria Sistema****Passo 2: Effettuare la configurazione**

Prima di essere operativo, il dispositivo deve essere configurato con un indirizzo ID univoco all'interno dell'impianto bus 2 fili. La procedura di configurazione inizia dalla scelta se installare il dispositivo come primario o come secondario, scelta dipendente dalle caratteristiche dell'impianto stesso.

IMPOSTAZIONI



08:28



ID videocitofono: Non Configurato
 Selezionare la modalità di configurazione del videocitofono e confermare

ID: Non Configurato

Firmware: 00.10 (sw: 7EVO_CONFIG_HASH - hw: 7EVO_MAIN_HASH)

Mac: / Serial number: -----

☒ **Configurazione primaria**

☐ **Configurazione secondaria**




Le informazioni presentate nella pagina sono:

ID: numero univoco del dispositivo. Prima della configurazione la pagina riporta **Non configurato**

Firmware: Versione del software presente sul dispositivo

Mac: Media Access Control, è l'indirizzo fisico utilizzato all'interno di una rete per controllare appunto l'accesso

Serial Number: Numero di serie del dispositivo, assegnato in fabbrica

Si ricorda che le operazioni di Configurazione primaria o secondaria sono soggette a controllo di sicurezza. Pertanto, prima di avviare la procedura, l'installatore deve inserire il PIN. Ovviamente la procedura si avvierà solo se il valore inserito corrisponderà con quello impostato al passo 2.

Per supportare l'installatore nell'operazione di configurazione del dispositivo e poter comunicare con chi eventualmente si trova nel posto esterno, sul display del TAB 7S vengono attivati audio e video.

Comandi

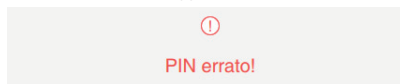


, conferma l'avvio della configurazione. Al termine la procedura torna alla pagina delle impostazioni;



, esce senza salvare e torna alla pagina delle impostazioni.

Nel caso di PIN errato, la procedura termina con un messaggio di errore come riportato nell'immagine seguente.



Mentre la configurazione è in corso, l'installatore viene notificato dello stato di avanzamento mediante un messaggio (vedi immagine seguente).



Se la targa dispone di telecamera, il monitor presenterà il video/audio. In caso contrario, sarà attivato il solo canale audio.

Assegnare l'ID sulla targa master per completare la configurazione.

Se durante la configurazione la procedura incontra un problema e viene interrotta, l'installatore viene notificato da un messaggio simile a quello riportato nell'immagine seguente.



Se alla fine del processo di configurazione la procedura termina con successo, la pagina corrente riporta le informazioni

riassuntive della configurazione.



Configurazione effettuata

Al termine della procedura l'installatore può procedere nella personalizzazione dei parametri del dispositivo; in caso contrario il dispositivo può essere utilizzato nelle funzionalità di chiamata mantenendo quanto inserito in produzione.

Per i dettagli riguardanti le funzioni di chiamata e tutti i parametri di configurazione, si rimanda ai prossimi capitoli del manuale.

WiFi/Dispositivi mobili

Nella sezione "WiFi/Dispositivi mobili" è possibile impostare i parametri per la connessione del dispositivo ad una rete wi-fi oppure per attivare la funzione Hotspot (router di rete), nonché abbinare i dispositivi mobili che si intende usare per il trasferimento della chiamata.

Dopo aver installato l'app Video Door sul mobile e aver completato il *Wizard di Connessione*, seguire le istruzioni del *Wizard di Configurazione*.

Per maggiori informazioni si consiglia di consultare il **Manuale Utente** scaricabile dal sito www.vimar.com

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel Paese dove i prodotti sono installati.

Conformità normativa

Direttiva RED

Norme EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Vimar S.p.A. dichiara che l'apparecchiatura radio riferimento di tipo 40507 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile nella scheda di prodotto al seguente indirizzo Internet: www.vimar.com

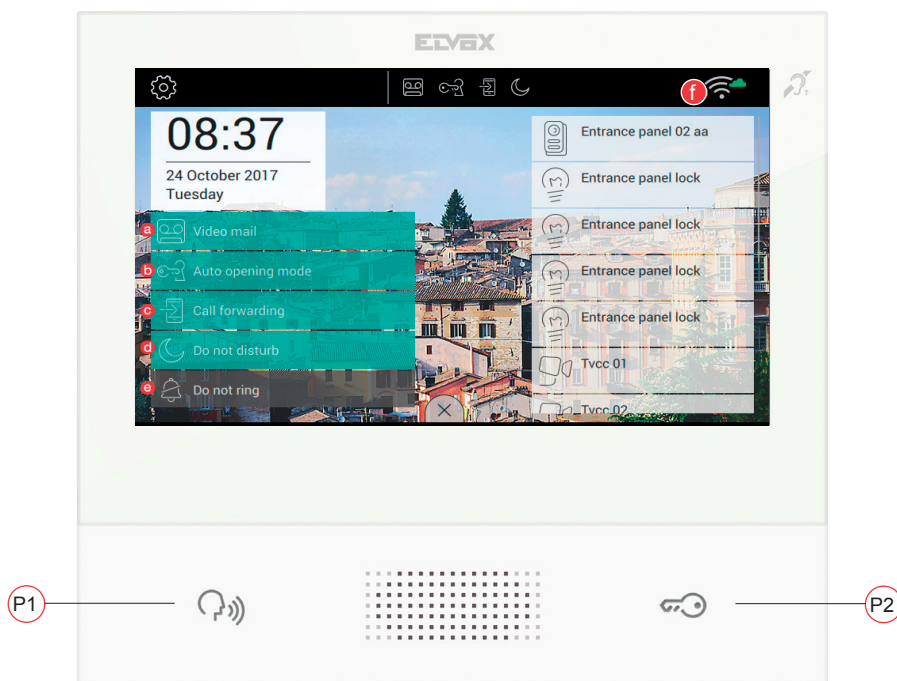


RAEE - Informazione agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Organization of the Home page

The Home page TAB 7S video entryphone is comprised of 2 main sections: the top bar (black bar at the top), which cannot be personalized, and the remaining part underneath, known as the Applications section, which can be personalized.



Top bar section

The top bar includes the command:



, which gives access to the settings section (on which more information is given later on in this manual);

The icons shown on the right of the top bar and in the upper part of the display inform the user of the operating status of the most critical services of the device.

- a)  , if present in the top bar, the video voicemail is activated;
- b)  , if present in the top bar, the device is operating in professional studio mode, i.e. the door opens automatically for all calls made within the time period defined by the user;
- c)  , if present in the top bar, the call is forwarded to a mobile device;
- d)  , if present in the top bar, the device is in "DND" mode (Do Not Disturb). No calls will be accepted from the external panel. An appropriate sound signal is sent to the external panel;
- e)  , if present in the top bar, the ringer mute function is activated.
- f)  , shows the strength of the Wi-Fi signal.

Quick Commands

On the lower edge of the touch screen there is a button () from which you can view all the quick commands for activating the video voicemail, professional studio mode, call forwarding, DND mode (for calls from the external panel and ringer mute function (for intercom calls).

The functions block will occupy the area reserved for applications.

Key functions

P1) Talk/Listen **button**

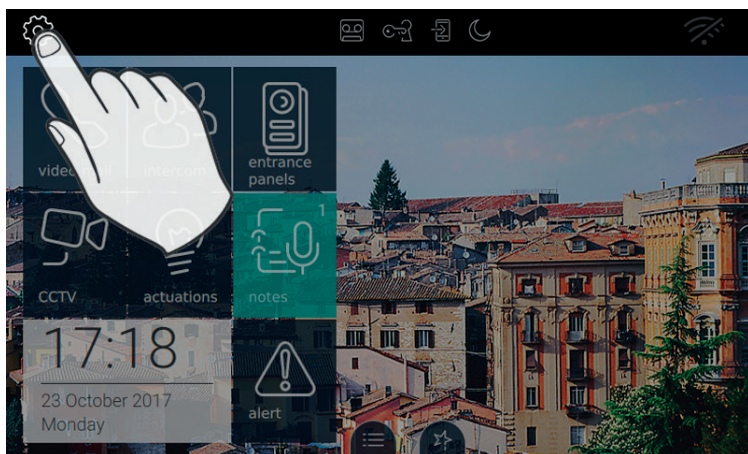
P2) Lock **button**

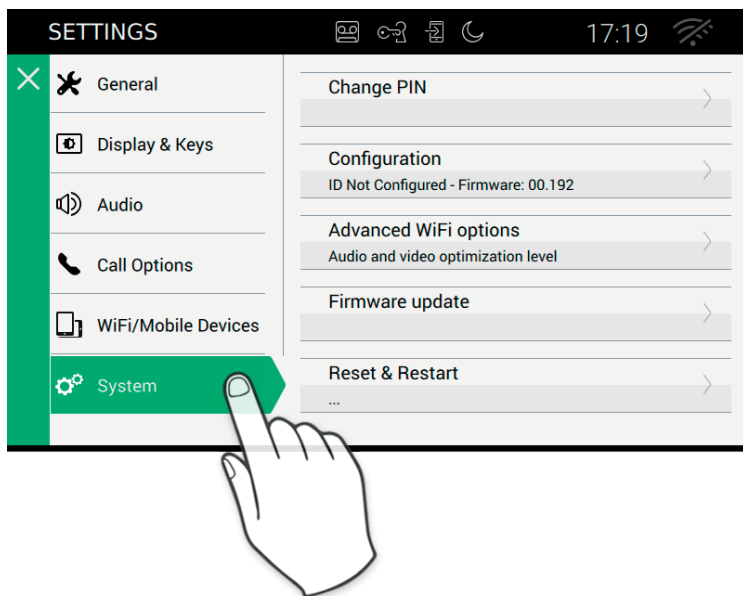
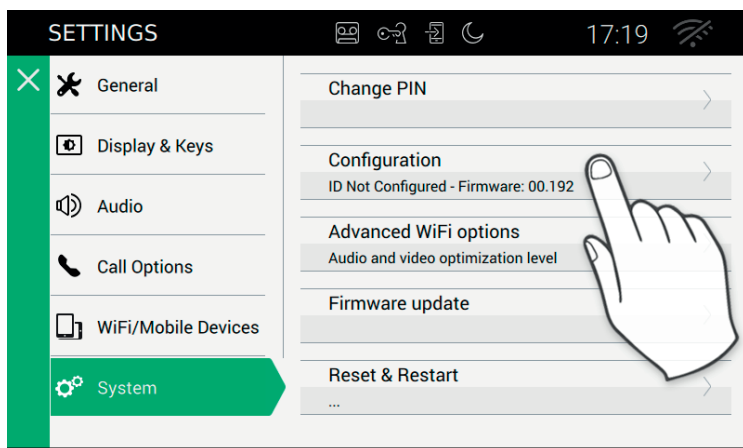
For further information, refer to the User Manual, which can be downloaded from www.vimar.com

FIRST SETUP

After connecting the device to the 2-wire system, the installer must proceed with the configuration operation in order to assign the TAB 7S an unique ID within the system.

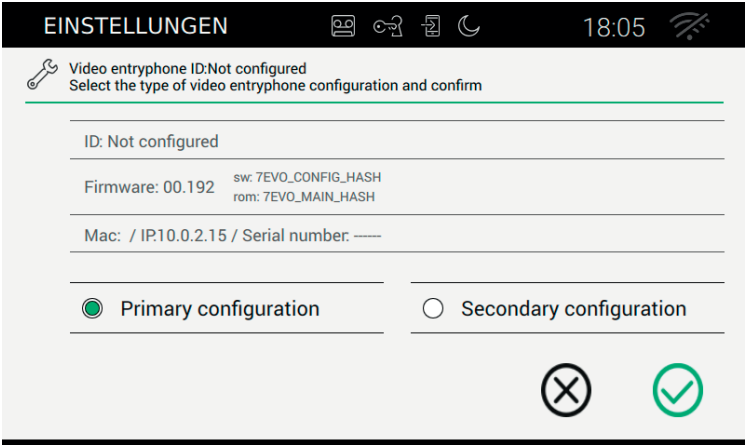
Press the  button located on the left of the Top Bar in the main screen.



Step 1: Access the System category**Step 2: Configuration**

Before the device is put into operation, it must be assigned a unique ID (address) in the 2-wire bus system.

The configuration procedure starts by choosing whether the device is to be installed as a primary or secondary device; this choice depends on the characteristics of the system.



The information displayed on the screen are as follows:

ID: unique number identifying the device. Prior to configuration the screen shows **Not configured**

Firmware: Version of the device's firmware

Mac: Media Access Control, this is the physical address used in a network to control access

Serial Number: The serial number of the device, assigned in the factory

Remember that the primary and secondary Configuration operations are subject to access control for security reasons. The user must therefore enter the PIN before starting the procedure. Obviously the procedure will start only if the PIN entered matches that set in step 2.

To assist the installer during the configuration operation and to enable communication with anyone at the external unit, audio and video are activated on the TAB 7S display.

Controls

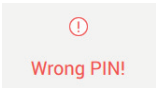


starts configuration. On completion of the procedure, returns you to the settings screen;



quit without saving the changes made and returns you to the settings screen.

If the PIN entered is incorrect, the procedure is terminated with the error message shown below.



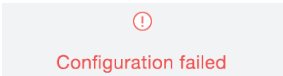
While configuration is in progress, the installer is informed of the status via a message (see figure below).



If the panel is equipped with a camera, the monitor will present both the audio and video channels. Otherwise only the audio channel will be activated.

Assign the ID to the master panel to complete the configuration procedure.

If a problem occurs during configuration and the procedure is interrupted, the installer will be notified by a message similar to that in the figure below.



If the configuration procedure is completed successfully, the screen will display a summary of the configuration information.



Configuration completed

On completion of the procedure, the installer may proceed with personalization of the parameters of the device, alternatively the default settings may be maintained and the device may be used for call functions.

For detail regarding call functions and all configuration parameters, refer to the next chapters in this manual.

WiFi/Mobile devices

In the "WiFi/Mobile devices" section, you can set the parameters for connection to a Wi-Fi network or for activation of the Hotspot function (network router), and also specify the mobile devices you wish to use for call transfers.

After having installed the Video Door app on your mobile and completed the *Connection Wizard* procedure, follow the instructions of the *Configuration Wizard*.

For further information, refer to the User Manual, which can be downloaded from www.vimar.com

Installation rules

Installation must be carried out in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Regulatory compliance

RED Directive

Standards EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Vimar SpA declares that the reference radio equipment type 40507 complies with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is on the product sheet available at the following Internet address: www.vimar.com

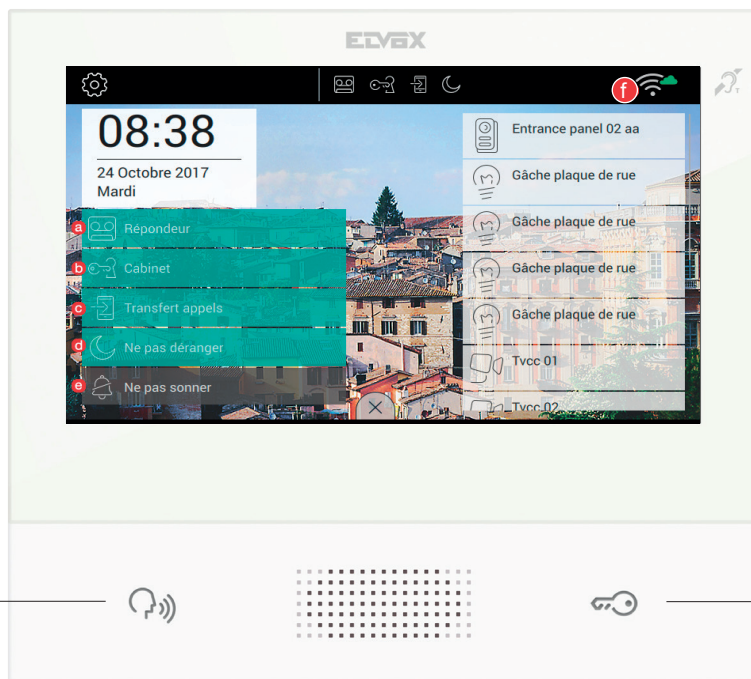


WEEE - User information

The crossed bin symbol on the appliance or on its packaging indicates that the product at the end of its life must be collected separately from other waste. The user must therefore hand the equipment at the end of its life cycle over to the appropriate municipal centres for the differentiated collection of electrical and electronic waste. As an alternative to independent management, you can deliver the equipment you want to dispose of to the dealer when purchasing a new appliance of an equivalent type. You can also deliver electronic products to be disposed of that are smaller than 25 cm for free, with no obligation to purchase, to electronics retailers with a sales area of at least 400 m². Proper sorted waste collection for subsequent recycling, processing and environmentally conscious disposal of the old equipment helps to prevent any possible negative impact on the environment and human health while promoting the practice of reusing and/or recycling materials used in manufacture.

Organisation de la page d'accueil

La page d'accueil du portier-vidéo TAB 7S comprend 2 sections principales : la barre supérieure (barre noire en haut) non personnalisable, et le reste de l'écran personnalisable, dénommé section Applications.



Section Barre supérieure

La Barre supérieure présente la commande suivante :



permet d'accéder à la section des réglages (informations plus détaillées plus loin dans le manuel) ;

À droite de la barre supérieure et sur la partie supérieure de l'écran se trouvent des icônes servant à informer l'utilisateur sur l'état de fonctionnement des services les plus critiques du dispositif.

- a) si  est présente sur la barre supérieure, la mémoire vidéo est activée ;
- b) si  est présente sur la barre supérieure, le dispositif fonctionne en mode bureau : la porte s'ouvre automatiquement lorsque l'appel a lieu durant les horaires définis par l'utilisateur ;
- c) si  est présente sur la barre supérieure, l'appel est transféré au dispositif mobile ;
- d) si  est présente sur la barre supérieure, le dispositif est réglé en mode « ne pas déranger » (DND). Tous les appels provenant d'une plaque de rue seront refusés. La personne se trouvant devant la plaque recevra un signal sonore adéquat ;
- e) si  est présente sur la barre supérieure, le dispositif est réglé en mode « ne pas sonner ».
- f)  indique la puissance du signal wi-fi.

Commandes rapides

Le bord inférieur de l'écran tactile présente un bouton (genre onglet ) donnant accès aux commandes rapides qui permettent d'activer le répondeur, le mode bureau, l'envoi de l'appel, la modalité ne pas déranger (pour les appels provenant de la plaque de rue) et le silencieux (pour les appels intercom).

Le bloc des fonctions occupera la place réservée aux applications.

Fonction des touches

P1) Touche **Parler/Écouter**

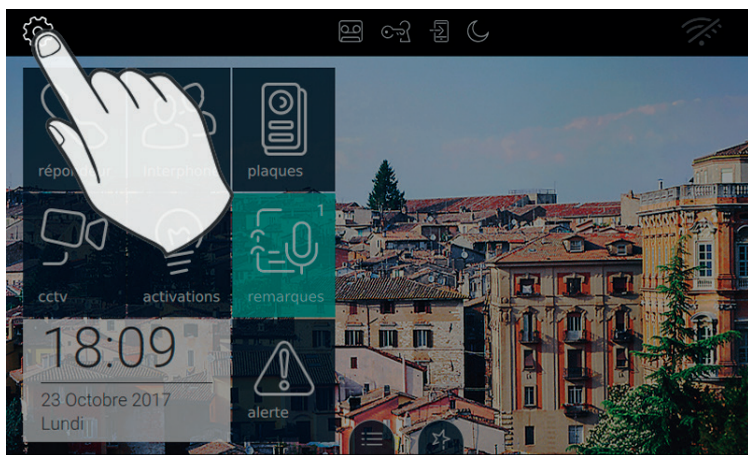
P2) Touche **Gâche**

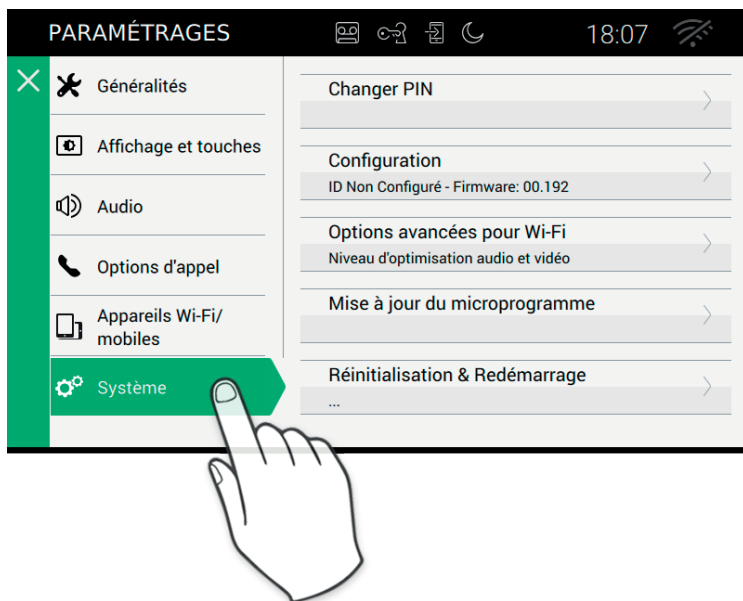
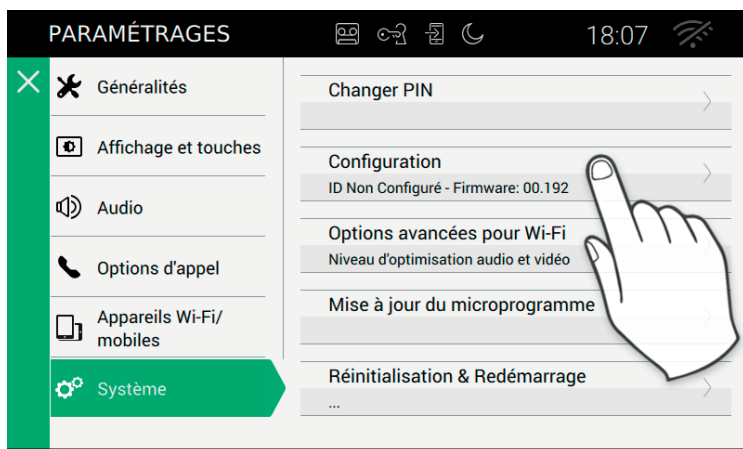
Pour des informations plus complètes, il est conseillé de consulter le Manuel Utilisateur en le téléchargeant sur le site www.vimar.com

PREMIÈRE CONFIGURATION

Après avoir connecté le dispositif à l'installation 2 fils, l'installateur doit le configurer pour attribuer un identifiant univoque au TAB 7S.

Appuyer sur le bouton  en haut à gauche de la barre supérieure présente sur la page principale.



Étape 1 : Accéder à la catégorie Système**Étape 2 : Procéder à la configuration**

Avant de pouvoir fonctionner, le dispositif doit être configuré avec une adresse ID univoque à l'intérieur de l'installation bus 2 fils. Décider d'abord si le dispositif sera primaire ou secondaire, en fonction des caractéristiques de l'installation.

EINSTELLUNGEN
18:05

ID portier-véo : Non configuré

Sélectionner la modalité de configuration du portier-véo et confirmer

ID: Non configuré

Firmware: 00.192

sw: 7EVO_CONFIG_HASH
rom: 7EVO_MAIN_HASH

Mac: / IP:10.0.2.15 / Serial number: -----

☒ Configuration primaire

☐ Configuration secondaire

X

✓

La page présente les informations suivantes :

ID : numéro univoque du dispositif. Avant la configuration, la page mentionne **Non configuré**

Firmware : Version du logiciel présente sur le dispositif

Mac : Media Access Control. Il s'agit de l'adresse physique utilisée à l'intérieur d'un réseau permettant de contrôler l'accès.

Serial Number : Numéro de série du dispositif, attribué en usine.

Nous rappelons que les opérations de configuration primaire et secondaire sont sujettes à un contrôle de sécurité. Pour cette raison, l'installateur doit saisir le code PIN avant de lancer la procédure. La procédure démarrera uniquement si la valeur saisie correspond à la valeur définie à l'étape 2.

Pour aider l'installateur durant la configuration du dispositif et pouvoir communiquer avec un éventuel interlocuteur présent au poste extérieur, audio et vidéo sont activés sur l'écran de TAB 7S.

Commandes

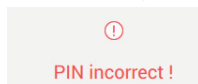


confirme le démarrage de la configuration. Une fois terminée, la procédure retourne à la page des réglages ;



quitte sans sauvegarder et retourne à la page des réglages.

Si le PIN n'est pas correct, la procédure est interrompue et un message d'erreur s'affiche, comme le montre l'illustration ci-après.



Durant la configuration, l'installateur reçoit la notification de l'état d'avancement (illustration ci-après).



Si la plaque dispose d'une caméra, le moniteur présentera le message vidéo/audio. Dans le cas contraire, seul le canal audio sera disponible.

Attribuer l'ID sur la plaque maître pour compléter la configuration.

En cas de problème déterminant une interruption durant la configuration, l'installateur reçoit une notification semblable à celle illustrée ci-dessous.



Si la configuration est réussie, la page affiche des informations récapitulant la configuration.

**Configuration effectuée**

Une fois la procédure terminée, l'installateur peut passer à la personnalisation des paramètres du dispositif ; dans le cas contraire, le dispositif peut être utilisé pour les fonctions d'appel prévues par défaut.

Pour les détails concernant les fonctions d'appel et tous les paramètres de configuration, consulter les chapitres suivants du manuel.

Wi-Fi/Dispositifs mobiles

La section « Wi-Fi/Dispositifs mobiles » permet de définir les paramètres pour la connexion du dispositif à un réseau wi-fi ou pour valider la fonction Hotspot (routeur de réseau) et d'associer les dispositifs mobiles que l'on souhaite utiliser pour le transfert d'appel.

Après avoir installé l'appli Video Door sur le mobile et avoir complété le *Wizard de Connexion*, suivre les instructions du *Wizard de Configuration*.

Pour des informations plus complètes, il est conseillé de consulter le Manuel Utilisateur en le téléchargeant sur le site www.vimar.com

Consignes d'installation

Le circuit doit être réalisé conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Conformité aux normes

Directive RED

Normes EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

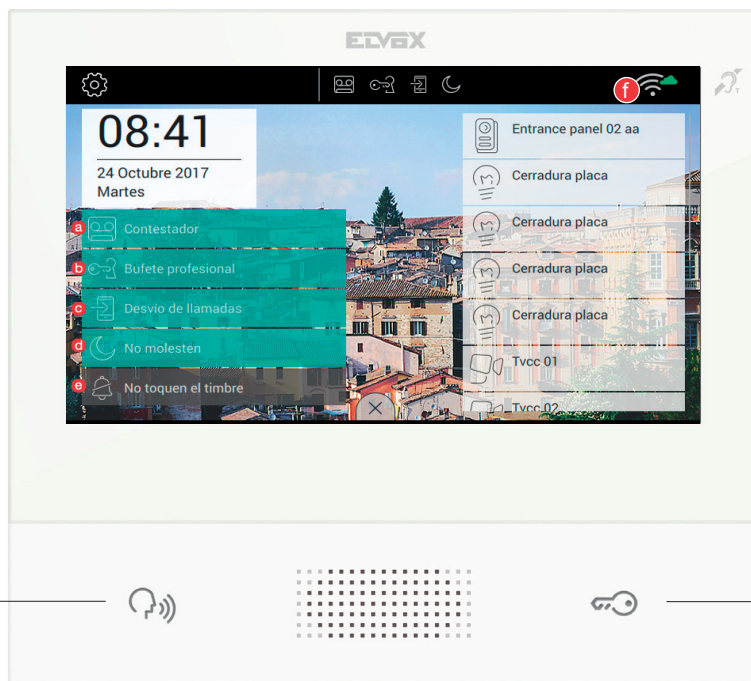
Vimar S.p.A. déclare que l'équipement radio référence 40507 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible sur la fiche du produit à l'adresse Internet suivante : www.vimar.com

**DEEE - Informations destinées aux utilisateurs**

Le pictogramme de la poubelle barrée apposé sur l'appareil ou sur l'emballage indique que le produit doit être séparé des autres déchets à la fin de son cycle de vie. L'utilisateur devra confier l'appareil à un centre municipal de tri sélectif des déchets électroniques et électrotechniques. Outre la gestion autonome, le détenteur pourra également confier l'appareil qu'il veut mettre au rebut à un revendeur au moment de l'achat d'un nouvel appareil aux caractéristiques équivalentes. Les revendeurs de matériel électronique disposant d'une surface de vente supérieure à 400 m² retirent les produits électroniques arrivés à la fin de leur cycle de vie à titre gratuit, sans obligation d'achat, à condition que les dimensions de l'appareil ne dépassent pas 25 cm. La collecte sélective visant à recycler l'appareil, à le retraiter et à l'éliminer en respectant l'environnement, contribue à éviter la pollution du milieu et ses effets sur la santé et favorise la réutilisation des matériaux qui le composent.

Organización de la página principal

La página principal del videoportero TAB 7S consta de 2 secciones principales: la barra superior (de color negro), que no es personalizable, y la parte de abajo - que sí lo es -, denominada sección Aplicaciones.



Barra superior

En la barra superior se encuentra el botón siguiente:



, permite acceder a la sección de ajustes (información más detallada en este manual);

En el lado derecho de la barra superior y en la parte superior de la pantalla hay iconos que sirven para informar al usuario acerca del estado de funcionamiento de los servicios más importantes del dispositivo.

- a)  , si aparece en la barra superior, indica que el videocontestador está activado;
- b)  , si aparece en la barra superior, indica que el dispositivo funciona como bufete profesional, es decir que la apertura de la puerta es automática cuando la llamada se produce en los intervalos de tiempo configurados por el usuario;
- c)  , si aparece en la barra superior, indica que la llamada se desvía al dispositivo móvil;
- d)  , si aparece en la barra superior, indica la activación del modo "No molesten" (DND). No se aceptará ninguna llamada de la placa externa. El usuario de la placa escuchará la señal acústica correspondiente;
- e)  , si aparece en la barra superior, indica la activación del modo "Mute".
- f)  , indica la potencia de la señal Wi-Fi.

Botones rápidos

En el borde inferior de la pantalla táctil hay un botón (estilo pestaña ) desde el cual es posible ver los botones rápidos que permiten activar el contestador, el bufete profesional el desvío de la llamada, el modo No molesten (para las llamadas desde placa externa) y mute (para las llamadas intercomunicantes).

El bloque de las funciones ocupa el lugar reservado a las aplicaciones

Función de las teclas

P1) Tecla **Hablar/Escuchar**

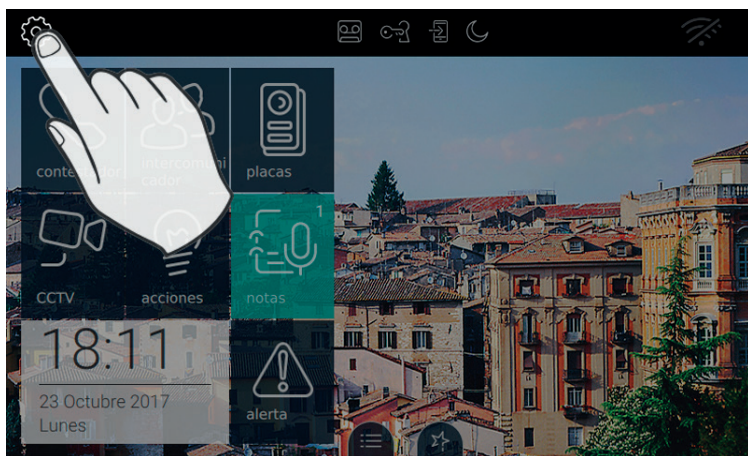
P2) Tecla **Cerradura**

Para más información, consulte el Manual de usuario que se puede descargar de la página www.vimar.com

PRIMERA CONFIGURACIÓN

Después de conectar el dispositivo a la instalación Due Fili, el instalador debe configurar el dispositivo para introducir la identificación unívoca del TAB 7S a la propia instalación.

Pulse el botón  situado arriba a la izquierda en la barra superior que aparece en la página principal.



Paso 1: Acceso a la categoría Sistema**Paso 2: Realización de la configuración**

Antes de llegar a ser operativo, el dispositivo debe configurarse con una dirección ID unívoca dentro de la instalación Bus Due Fili. El procedimiento de configuración comienza eligiendo si se desea instalar el dispositivo, primario o secundario, una elección que depende de las características de la propia instalación.

EINSTELLUNGEN





18:05 

 ID videoportero: Sin configurar
 Seleccione el modo de configuración del videoportero y confirme

ID: Sin configurar

Firmware: 00.192 sw: 7EVO_CONFIG_HASH
rom: 7EVO_MAIN_HASH

Mac: / IP:10.0.2.15 / Serial number: -----

☒ Configuración primaria

☐ Configuración secundaria





En la página se presenta la siguiente información:

ID: número unívoco del dispositivo. Antes de la configuración, la página indica **No configurado**

Firmware: Versión del software presente en el dispositivo

Mac: Media Access Control, es la dirección física utilizada dentro de una red para controlar el acceso

Serial Number: Número de serie del dispositivo, asignado en fábrica

Hay que recordar que las operaciones de configuración primaria o secundaria están sujetas a control de seguridad. Por consiguiente, antes de poner en marcha el procedimiento, el instalador debe introducir el PIN. Por supuesto, el procedimiento se pone en marcha solo si el valor introducido corresponde al configurado en el paso 2.

Para ayudar al instalador durante la configuración del dispositivo y poder comunicar con quien pudiera encontrarse ante el aparato externo, en la pantalla del TAB 7S se activan audio y vídeo.

Botones

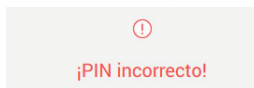


, confirma la puesta en marcha de la configuración. Al finalizar, se vuelve a la página de los ajustes;



, para salir sin guardar la configuración y volver a la página de los ajustes.

En caso de PIN incorrecto, el procedimiento termina con un mensaje de error, como se observa en la imagen siguiente.



Durante la configuración, el instalador recibe la notificación del estado de avance a través de un mensaje (imagen siguiente).



Si la placa cuenta con cámara, en el monitor se activa el vídeo/audio. De lo contrario, se activa solo el canal audio.

Para completar la configuración, asigne el ID a la placa master.

Si durante la configuración el procedimiento se interrumpe por algún fallo, el instalador recibe la notificación a través de un mensaje similar al que aparece en la imagen siguiente.



Si al final del procedimiento la configuración se realiza con éxito, en la página actual aparece la información resumida de la configuración.



Configuración realizada

Al final del procedimiento el instalador puede continuar con la personalización de los parámetros del dispositivo; de lo contrario, el dispositivo se puede utilizar con las funciones de llamada manteniendo los ajustes de fábrica.

Para más información acerca de las funciones de llamada y todos los parámetros de configuración, consulte los próximos capítulos del manual.

Wi-Fi/Dispositivos móviles

En la sección "Wi-Fi/Dispositivos móviles" es posible configurar los parámetros para la conexión del dispositivo a una red Wi-Fi o para activar la función Hotspot (router de red), así como combinar los dispositivos móviles que se desea utilizar para el desvío de la llamada.

Tras instalar la aplicación Video-Door en el dispositivo móvil y activar el *Asistente de conexión*, siga las instrucciones del *Asistente de configuración*.

Para más información, consulte el Manual de usuario que se puede descargar de la página www.vimar.com

Normas de instalación

La instalación debe realizarse cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Conformidad a las normas

Directiva RED

Normas EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Vimar S.p.A. declara que el equipo radio de referencia de tipo 40507 es conforme a la directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad UE está recogido en la ficha del producto en la siguiente página web: www.vimar.com

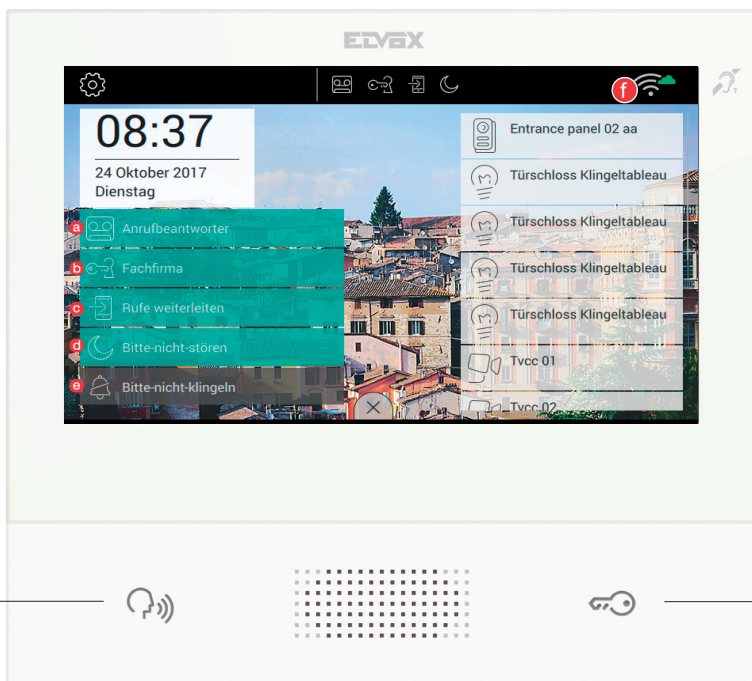


RAEE - Información a los usuarios

El símbolo del contenedor tachado que aparece en el equipo o su envase indica que al final de su vida útil el mismo no debe desecharse junto con otros residuos. Al final de su vida útil, el usuario deberá entregar el equipo a un centro de recogida de residuos electrotécnicos y electrónicos. También puede entregar el equipo usado al establecimiento donde compre un nuevo equipo de tipo equivalente. En los establecimientos de venta de productos electrónicos con una superficie de al menos 400 m² es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, productos electrónicos usados de tamaño inferior a 25 cm. La recogida selectiva de estos residuos facilita el reciclaje del aparato y sus componentes, permite su tratamiento y eliminación de forma compatible con el medio ambiente y evita posibles efectos perjudiciales para la naturaleza y la salud de las personas.

Aufbau der Homepage

Die Homepage des Videohaustelefons TAB 7S besteht aus 2 Hauptbereichen: der nicht personalisierbaren Top Bar (obere schwarze Leiste) und darunter dem restlichen personalisierbaren Bereich der „Anwendungen“.



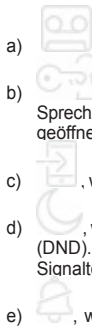
Top Bar (obere Leiste)

In der oberen Leiste befindet sich folgende Schaltfläche:



, sie dient zum Öffnen der Einstellungen (weitere Informationen siehe entsprechenden Abschnitt in der Bedienungsanleitung);

Auf der rechten Seite der Top Bar und im oberen Displayabschnitt befinden sich Symbole, die den Nutzer über den Betriebszustand der kritischsten Dienste des Geräts informieren.



- a) , wenn dieses Symbol in der oberen Leiste eingeblendet wird, ist der Video-Anrufbeantworter aktiv;
- b) , wenn dieses Symbol in der oberen Leiste eingeblendet wird, funktioniert das Gerät im Modus „Büro mit Sprechzeiten“, das heißt, wenn der Ruf innerhalb der vom Nutzer vorgegebenen Zeiten eingeht, wird die Tür automatisch geöffnet;
- c) , wenn dieses Symbol in der oberen Leiste eingeblendet wird, wird der Ruf an das mobile Gerät weitergeschaltet;
- d) , wenn dieses Symbol in der oberen Leiste eingeblendet wird, schaltet das Gerät auf den Modus „Bitte nicht stören“ (DND). Kein Ruf vom Klingeltableau wird angenommen. Der Nutzer am Klingeltableau hört einen entsprechenden Signalton;
- e) , wenn dieses Symbol in der oberen Leiste eingeblendet wird, schaltet das Gerät auf den Modus „Bitte nicht klingeln“.

f) , gibt die Stärke des WLAN-Signals an.

Hotkeys



Am unteren Displayrand des Touchscreens befindet sich eine Schaltfläche (in Form einer Lasche ) zum Aufrufen der Hotkeys, mit denen der Anrufbeantworter, der Modus „Büro mit Sprechzeiten“, die Rufweiterschaltung, der Modus „Bitte nicht stören“ (für Rufe vom Klingeltableau) und die Stummschaltung (für interne Rufe) aktiviert werden können. Die Funktionssperre belegt den Platz, der den Anwendungen vorbehalten ist.

Tastenfunktionen

P1) Taste **Sprechen/Hören**

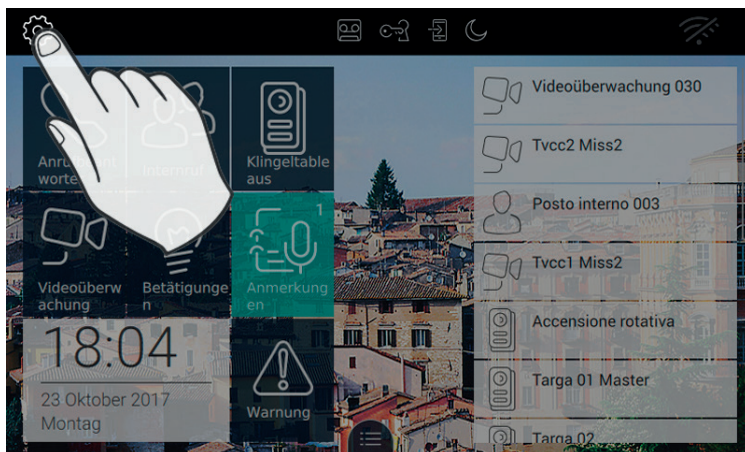
P2) **Türöffnertaste**

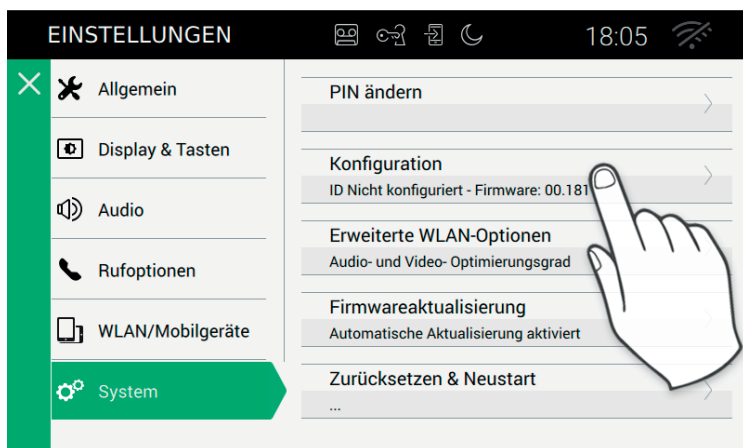
Mehr Informationen können der auf der Website www.vimar.com zum Download bereitstehenden Bedienungsanleitungen entnommen werden

ERSTKONFIGURATION

Nachdem das Gerät an die 2-Draht-Anlage angeschlossen wurde, muss der Installateur die Konfiguration des Geräts vornehmen, um dem 7" EVO einen eindeutigen Kenncode innerhalb der Anlage zuzuweisen.

Die auf der Hauptseite oben links in der Top Bar befindliche Schaltfläche  antippen.



Schritt 1: Die Kategorie „System“ öffnen**Schritt 2: Konfiguration**

Bevor es betriebsbereit ist, muss das Gerät mit einer eindeutigen ID-Adresse innerhalb der 2-Draht-Busanlage konfiguriert werden.

Die Konfigurationsprozedur beginnt mit der Wahl, ob das Gerät als Haupt- oder Zweitgerät installiert werden soll. Diese Wahl hängt von den Merkmalen der Anlage ab.

EINSTELLUNGEN





18:05




Videohaustelefon-ID: Nicht konfiguriert

Konfigurationsmodus des Videohaustelefons auswählen und bestätigen

ID: Nicht konfiguriert

Firmware: 00.192

sw: 7EVO_CONFIG_HASH
rom: 7EVO_MAIN_HASH

Mac: / IP:10.0.2.15 / Serial number: ----

☒ Primäre Konfiguration

☐ Sekundäre Konfiguration




Die Seite enthält die folgenden Informationen:

ID: Eindeutiger Kenncode des Geräts. Vor der Konfiguration steht hier **Nicht konfiguriert**

Firmware: Derzeit im Gerät installierte Softwareversion

Mac: Media Access Control ist die physische Adresse innerhalb eines Netzwerks zur Zugangskontrolle

Serial Number: Im Werk zugewiesene Seriennummer des Geräts

Die Vorgänge der Erst- oder Zweitkonfiguration sind durch eine Sicherheitskontrolle geschützt. Bevor die Prozedur gestartet werden kann, muss der Installateur daher die PIN eingeben. Natürlich startet die Prozedur nur, wenn der eingegebene Wert mit demjenigen übereinstimmt, der in Schritt 2 eingegeben wurde.

Um den Installateur bei der Konfiguration des Geräts zu unterstützen und mit einer Person, die sich eventuell an der Außenstelle befindet, kommunizieren zu können, werden auf dem Display des TAB 7S Audio und Video aktiviert.

Befehle

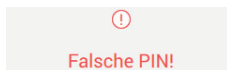


, Start der Konfiguration bestätigen. Am Ende der Prozedur zur Seite mit den Einstellungen zurückkehren;



, Beenden ohne zu speichern und zur Seite mit den Einstellungen zurückkehren.

Wenn eine falsche PIN eingegeben wird, endet die Prozedur mit einer Fehlermeldung wie unten abgebildet.



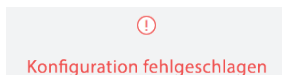
Während die Konfiguration läuft, wird der Installateur mit einer Meldung über den Fortschritt informiert (wie unten abgebildet).



Wenn das Klingeltableau über eine Kamera verfügt, dient der Monitor zur Wiedergabe von Video/Audio. Andernfalls wird nur der Audio-Kanal aktiviert.

Dem Master-Klingeltableau die ID zuweisen, um die Konfiguration abzuschließen.

Wenn während der Konfiguration auftritt und die Prozedur unterbrochen wird, wird der Installateur mit einer ähnlichen Meldung wie unten abgebildet informiert.



Wenn der Konfigurationsvorgang erfolgreich abgeschlossen wird, wird auf der aktuellen Seite eine Übersicht der Informationen zur Konfiguration eingeblendet.



Konfiguration ausgeführt

Am Ende der Prozedur kann der Installateur die Geräteparameter personalisieren; andernfalls können die Werkseinstellungen beibehalten werden, um das Gerät mit den Ruffunktionen zu verwenden.

Für nähere Angaben über die Ruffunktionen und alle Konfigurationsparameter wird auf die nächsten Kapitel der Bedienungsanleitung verwiesen.

WiFi/Mobile Geräte

Im Abschnitt „WLAN/mobile Geräte“ können die Parameter für den WLAN-Anschluss des Geräts oder für die Aktivierung der Hotspot-Funktion (Netzrouter) eingegeben, sowie die mobilen Geräte, die für die Rufumleitung verwendet werden sollen, zugewiesen werden.

Nach Installation der App Video Door im mobilen Gerät und Abschluss des *Verbindungsassistenten* die Anleitungen des *Konfigurationsassistenten* befolgen.

Mehr Informationen können der auf der Website www.vimar.com zum Download bereitstehenden Bedienungsanleitungen entnommen werden

Installationsvorschriften

Die Installation hat gemäß den im jeweiligen Verwendungsland der Produkte geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Ausrüstungen zu erfolgen.

Normkonformität

RED-Richtlinie

Normen EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Vimar S.p.A. erklärt, dass die Funkanlage Typ 40507 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die vollständige Fassung der EU-Konformitätserklärung steht im Datenblatt des Produkts unter folgender Internetadresse zur Verfügung: www.vimar.com

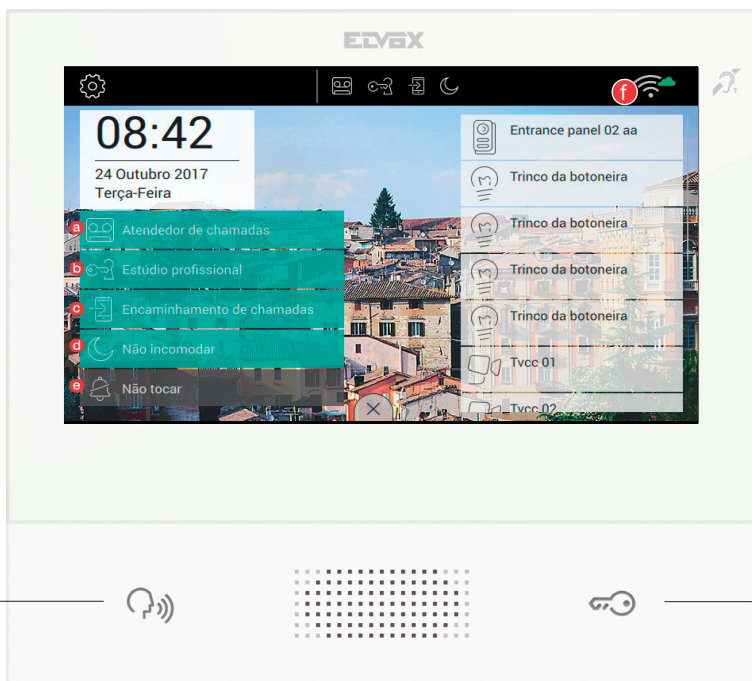


WEEE-Richtlinie über Elektro- und Elektronik-Altgeräte - Benutzerinformation

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder der Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Lebensdauer getrennt von anderen Abfällen zu sammeln ist. Der Benutzer muss das Altgerät bei den im Sinne dieser Richtlinie eingerichteten kommunalen Sammelstellen abgeben. Alternativ hierzu kann das zu entsorgende Gerät beim Kauf eines neuen gleichwertigen Geräts dem Fachhändler zurückgegeben werden. Darüber hinaus besteht die Möglichkeit, die zu entsorgenden Elektronik-Altgeräte mit einer Größe unter 25 cm bei Elektronikfachmärkten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² kostenlos ohne Kaufpflicht eines neuen Geräts abzugeben. Die korrekte getrennte Sammlung des Geräts für seine anschließende Zuführung zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltgerechten Entsorgung trägt dazu bei, mögliche nachteilige Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und fördert die Wiederverwertung der Werkstoffe des Geräts.

Organização da Home page

A Home page do Vídeoporteiro TAB 7S é composta por 2 secções principais: a barra superior (barra preta superior), não personalizável, e a parte inferior remanescente personalizável, denominada secção Aplicações.



Secção da barra superior

Na barra superior encontra-se o seguinte comando:



, acede à secção das definições (mais informações mais adiante no manual);

No lado direito da barra superior e na parte superior do Display estão presentes ícones que servem para informar o utilizador sobre o estado de funcionamento dos serviços mais críticos do dispositivo.

- a)  , se presente na barra superior, o atendedor de chamadas vídeo está ativo;
- b)  , se presente na barra superior, o dispositivo funciona como estúdio profissional, ou seja, a abertura da porta é automática quando a chamada é feita nos intervalos de tempo definidos pelo utilizador;
- c)  , se presente na barra superior, a chamada é encaminhada para o dispositivo móvel;
- d)  , se presente na barra superior, o dispositivo é posto no modo “não incomodar” (DND). As chamadas da botoneira externa não serão aceites. O utilizador na botoneira receberá o devido sinal sonoro;
- e)  , se presente na barra superior, o dispositivo é posto no modo “não tocar”.
- f)  , indica a potência do sinal wi-fi.

Comandos rápidos

No rebordo inferior do display touch está presente um botão (estilo lingueta ) a partir do qual é possível visualizar os comandos rápidos que permitem ativar o atendedor de chamadas telefónico, o estúdio profissional, o reencaminhamento da chamada, o modo não incomodar (para as chamadas da botoneira externa) e mudo (para as chamadas intercomunicantes). O bloqueio das funções ocupará o posto reservado às aplicações.

Função das teclas

P1) Tecla **Falar/Escutar**

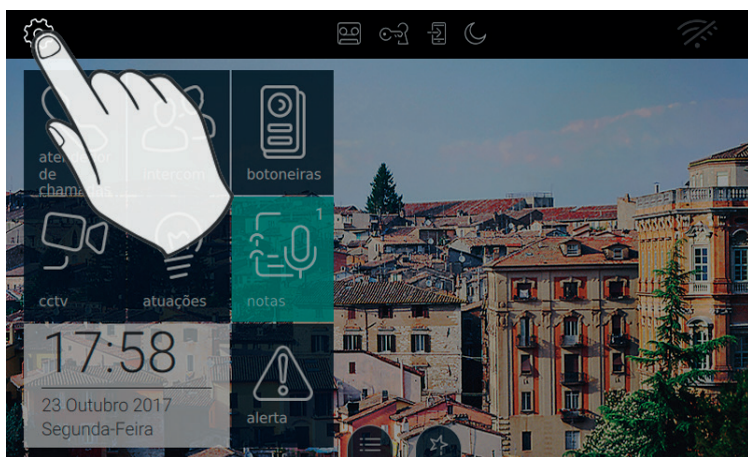
P2) Tecla **Trinco**

Para mais informações, recomendamos que consulte o Manual do Utilizador que pode descarregar no site www.vimar.com

PRIMEIRA CONFIGURAÇÃO

Depois de ter ligado o dispositivo ao sistema 2 Fili, é necessário que o instalador proceda à configuração do dispositivo para atribuir o identificador único do TAB 7S no próprio sistema.

Prima o botão  situado em cima à esquerda na barra superior presente na página principal.



Passo 1: Aceda à categoria Sistema**Passo 2: Efetue a configuração**

Antes de estar operativo, o dispositivo deve ser configurado com um endereço ID único no sistema bus 2 Fili.

O procedimento de configuração começa com a opção de instalar o dispositivo como primário ou como secundário, escolha essa que depende das características do próprio sistema.

EINSTELLUNGEN





18:05 



ID videoporteiro: Não configurado

Selecionar o modo de configuração do videoporteiro e confirmar

ID: Não configurado

Firmware: 00.192

sw: 7EVO_CONFIG_HASH
rom: 7EVO_MAIN_HASH

Mac: / IP:10.0.2.15 / Serial number: ----

☒ Configuração primária

☐ Configuração secundária




As informações apresentadas na página são:

ID: número unívoco do dispositivo. Antes da configuração a página apresenta **Não configurado**

Firmware: Versão do software presente no dispositivo

Mac: Media Access Control, é o endereço físico utilizado no interior de uma rede para controlar o acesso

Serial Number: Número de série do dispositivo, atribuído na fábrica

Lembramos que as operações de Configuração primária ou secundária estão sujeitas a um controle de segurança. Portanto, antes de iniciar o procedimento, o instalador deve inserir o PIN. Obviamente, o procedimento só arrancará se o valor inserido corresponder ao definido no passo 2.

Para apoiar o instalador na operação de configuração do dispositivo e poder comunicar com quem eventualmente estiver no posto externo, no display do TAB 7S são ativados o áudio e o vídeo.

Comandos

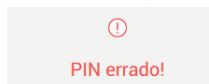


, confirma o arranque da configuração. No fim, o procedimento volta à página das definições;

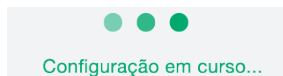


, sai sem guardar e volta à página das definições.

Em caso de PIN errado, o procedimento termina com uma mensagem de erro conforme indicado na imagem seguinte.

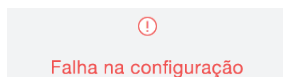


Enquanto a configuração está em curso, o instalador é notificado do estado de avanço através de uma mensagem (ver a imagem seguinte).



Se a botoneira dispuser de câmara, o monitor apresentará o vídeo/áudio. Caso contrário, será ativado apenas o canal áudio. Atribua o ID à botoneira master para completar a configuração.

Se, durante a configuração, o procedimento detetar um problema e for interrompido, o instalador é notificado por uma mensagem semelhante à indicada na imagem seguinte.



Se, no fim do processo de configuração, o procedimento terminar com sucesso, a página atual indica as informações de resumo da configuração.



Configuração efetuada

No fim do procedimento, o instalador pode proceder à personalização dos parâmetros do dispositivo; caso contrário, o dispositivo pode ser utilizado nas funcionalidades de chamada mantendo o que foi ativado na produção.

Para mais detalhes sobre as funções de chamada e todos os parâmetros de configuração, consulte os próximos capítulos do manual.

WiFi/Dispositivos móveis

Na secção "WiFi/Dispositivos móveis" é possível definir os parâmetros para a ligação do dispositivo a uma rede wi-fi ou para ativar a função Hotspot (router de rede), bem como combinar os dispositivos móveis que se pretende usar para a transferência da chamada.

Depois de ter instalado a app Video Door no dispositivo móvel e de ter completado o *Assistente de Ligação*, siga as instruções do *Assistente de Configuração*.

Para mais informações, recomendamos que consulte o Manual do Utilizador que pode descarregar no site www.vimar.com

Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

Conformidade normativa

Diretiva RED

Normas EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

A Vimar S.p.A. declara que o equipamento de rádio com a referência tipo 40507 está conforme a diretiva 2014/53/UE. O texto completo da declaração de conformidade UE está disponível na ficha de produto no seguinte endereço Internet: **www.vimar.com**

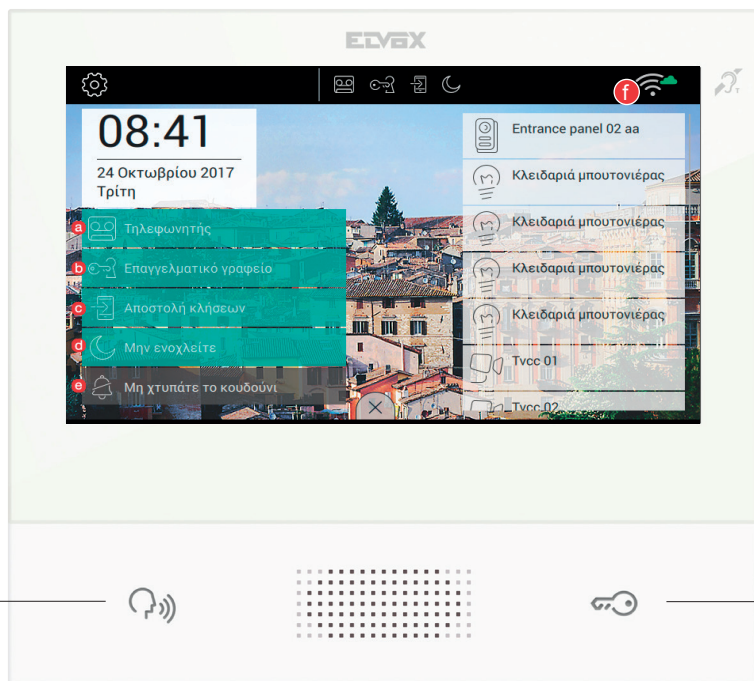


REEE - Informação aos utilizadores

O símbolo do contentor barrado existente no equipamento ou na sua embalagem indica que, no fim da respetiva vida útil, o produto deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. O utilizador deverá, portanto, depositar o equipamento em fim de vida nos respetivos centros municipais de recolha seletiva de resíduos eletrotécnicos e eletrónicos. Em alternativa à gestão autónoma, é possível entregar ao revendedor o aparelho que se pretende eliminar, aquando da compra de um novo equipamento de tipo equivalente. Nos revendedores de produtos eletrónicos com uma superfície de venda de pelo menos 400 m² é ainda possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos eletrónicos a eliminar com dimensões inferiores a 25 cm. A recolha seletiva adequada para o posterior reencaminhamento do aparelho em fim de vida para a reciclagem, tratamento e eliminação ambientalmente compatível contribui para evitar possíveis efeitos negativos sobre o ambiente e sobre a saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que compõem o equipamento.

Οργάνωση της Αρχικής Σελίδας

Η Αρχική Σελίδα της θυροτηλεόρασης TAB 7S αποτελείται από 2 βασικά τμήματα: την top bar (άνω μαύρη μπάρα) που δεν μπορεί να διαμορφωθεί, και το άλλο τμήμα στο κάτω μέρος που μπορεί να διαμορφωθεί που ονομάζεται Εφαρμογές.



Τμήμα Top bar

Στην Top bar (άνω μπάρα) βρίσκεται η παρακάτω εντολή:



, μετάβαση στην ενότητα των ρυθμίσεων (περισσότερες πληροφορίες στη συνέχεια του εγχειριδίου)

Στη δεξιά πλευρά της top bar και στο άνω τμήμα της οθόνης, βρίσκονται τα εικονίδια που ενημερώνουν τον χρήστη για την κατάσταση της λειτουργίας των πιο κρίσιμων υπηρεσιών της συσκευής.

- a)  , αν βρίσκεται επάνω στην top bar, ο τηλεφωνητής της θυροτηλεόρασης είναι ενεργοποιημένος
- b)  , αν βρίσκεται επάνω στην top bar, η συσκευή λειτουργεί ως επαγγελματικό γραφείο, δηλαδή το άνοιγμα της πόρτας γίνεται αυτόματα όταν η κλήση γίνεται μέσα στα χρονικά διαστήματα που έχουν καθοριστεί από τον χρήστη
- c)  , αν βρίσκεται επάνω στην top bar, η κλήση στέλνεται προς τη φορητή συσκευή.
- d)  , αν βρίσκεται επάνω στην top bar, η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία "μην ενοχλείτε" (DND). Όλες οι κλήσεις από την εξωτερική μπουτονιέρα δεν γίνονται δεκτές. Ο χρήστης στην μπουτονιέρα θα λαμβάνει ένα αντίστοιχο ηχητικό σήμα
- e)  , αν βρίσκεται επάνω στην top bar, η συσκευή εισέρχεται στη λειτουργία "μην χτυπάτε το κουδούνι".
- f)  , αναφέρει την ισχύ του σήματος wi-fi.

Γρήγορες εντολές

Στο κάτω άκρο της οθόνης αφής υπάρχει ένα πλήκτρο (σαν γλώσσα ) από το οποίο είναι δυνατόν να δείτε τις γρήγορες εντολές που επιτρέπουν την ενεργοποίηση του αυτόματου τηλεφωνητή, του επαγγελματικού γραφείου, της αποστολής κλήσης, της λειτουργίας "μην ενοχλείτε" (για τις κλήσεις από την εξωτερική μπουτονιέρα) και της σίγασης (για τις κλήσεις ενδοεπικοινωνίας).

Το κλειδί των λειτουργιών θα καταλαμβάνει τη θέση που προορίζεται για τις εφαρμογές.

Λειτουργία των πλήκτρων

P1) Πλήκτρο **Ομιλίας/Ακρόασης**

P2) Πλήκτρο **Κλειδαριάς**

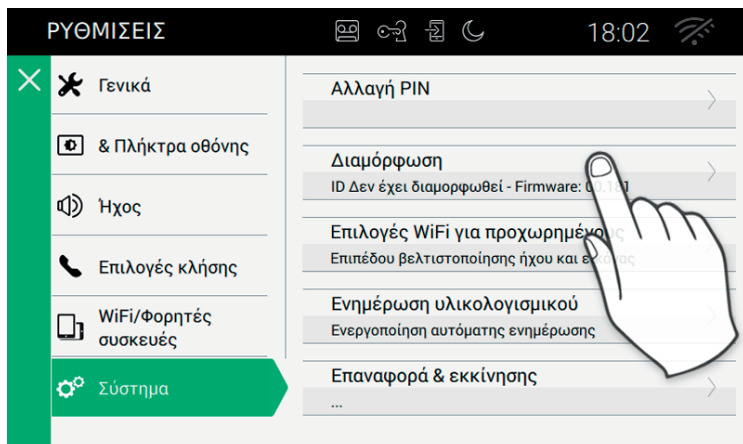
Για περισσότερες πληροφορίες συνιστάται να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

ΠΡΩΤΗ ΔΙΑΜΟΡΦΩΣΗ

Αφού συνδέσει τη συσκευή στο σύστημα 2 καλωδίων, είναι απαραίτητο ο τεχνικός εγκατάστασης να προχωρήσει στη διαμόρφωση της συσκευής, προκειμένου να εκχωρήσει το μοναδικό αναγνωριστικό της TAB 7S στο ίδιο το σύστημα.

Πιέστε το πλήκτρο  που βρίσκεται επάνω αριστερά στην Top Bar στην αρχική σελίδα.



Βήμα 1: Μεταβείτε στη κατηγορία Σύστημα**Βήμα 2: Εκτέλεση της διαμόρφωσης**

Πριν ενεργοποιηθεί, η συσκευή πρέπει να διαμορφωθεί με μία μοναδική διεύθυνση ID μέσα στο σύστημα bus 2 καλωδίων.

Η διαδικασία διαμόρφωσης ξεκινά από την επιλογή του αν θα εγκαταστήσετε τη συσκευή ως κύρια ή ως δευτερεύουσα, η επιλογή εξαρτάται από τα χαρακτηριστικά του ίδιου του συστήματος.

EINSTELLUNGEN
🔍 🔗 📄 🌙
18:05 



ID θυροτηλεόρασης: Δεν έχει διαμορφωθεί

Επιλέξτε τη λειτουργία διαμόρφωσης της θυροτηλεόρασης και επιβεβαιώστε

ID: Δεν έχει διαμορφωθεί

Firmware: 00.192

sw: 7EVO_CONFIG_HASH
rom: 7EVO_MAIN_HASH

Mac: / IP:10.0.2.15 / Serial number: —

☒ **Κύρια διαμόρφωση**

☐ Δευτερεύουσα διαμόρφω...




Οι πληροφορίες που εμφανίζονται στη σελίδα είναι:

ID: μοναδικός αριθμός της συσκευής. Πριν από τη διαμόρφωση η σελίδα αναφέρει **Μη διαμορφωμένη**

Firmware: Έκδοση του λογισμικού που υπάρχει στη συσκευή

Mac: Media Access Control, είναι η διεύθυνση που χρησιμοποιείται μέσα σε ένα δίκτυο ακριβώς για τον έλεγχο της πρόσβασης

Serial Number: Ο σειριακός αριθμός της συσκευής, που έχει δοθεί από το εργοστάσιο

Υπενθυμίζεται ότι οι εργασίες Διαμόρφωσης, κύριας ή δευτερεύουσας, υπόκεινται σε έλεγχο ασφαλείας. Συνεπώς, πριν από την έναρξη της διαδικασίας, ο τεχνικός εγκατάστασης πρέπει να εισάγει τον PIN. Η διαδικασία θα πραγματοποιηθεί μόνο αν η τιμή που θα εισαχθεί αντιστοιχεί σε αυτήν που έχει οριστεί στο βήμα 2.

Προκειμένου να υποστηρίξει τον τεχνικό εγκατάστασης στην εργασία διαμόρφωσης της συσκευής και για να μπορεί να επικοινωνήσει με όποιον ενδεχομένως βρίσκεται στην εξωτερική θέση, επάνω στην οθόνη της TAB 7S ενεργοποιούνται ο ήχος και το βίντεο.

Εντολές



, επιβεβαίωση της έναρξης της διαμόρφωσης. Στο τέλος της διαδικασίας επιστρέφει στη σελίδα των ρυθμίσεων



, έξοδος χωρίς αποθήκευση και επιστροφή στη σελίδα των ρυθμίσεων.

Στην περίπτωση λανθασμένου PIN, η διαδικασία σταματά με ένα μήνυμα σφάλματος όπως αναφέρεται στην παρακάτω εικόνα.



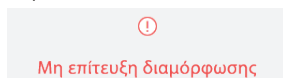
Ενώ η διαμόρφωση βρίσκεται σε εξέλιξη, ο τεχνικός εγκατάστασης ενημερώνεται για την κατάσταση της πρόόδου μέσω ενός μηνύματος (δείτε παρακάτω εικόνα).



Αν η μπουτονιέρα περιλαμβάνει κάμερα, η οθόνη θα εμφανίζει το βίντεο/ήχο. Στην αντίθετη περίπτωση θα ενεργοποιηθεί μόνο το κανάλι του ήχου.

Αντιστοιχίστε το ID επάνω στην μπουτονιέρα master για να ολοκληρώσετε τη διαμόρφωση.-

Αν κατά τη διάρκεια της διαμόρφωσης η διαδικασία εντοπίσει ένα πρόβλημα και διακοπεί, ο τεχνικός ενημερώνεται από ένα μήνυμα όμοιο με αυτό που αναφέρεται στην παρακάτω εικόνα.



Αν στο τέλος της διαδικασίας διαμόρφωσης η διαδικασία ολοκληρωθεί με επιτυχία, η τρέχουσα σελίδα αναφέρει τις συγκεντρωτικές πληροφορίες της διαμόρφωσης.



Εκτέλεση διαμόρφωσης

Στο τέλος της διαδικασίας ο τεχνικός της εγκατάστασης μπορεί να κάνει τις προσωπικές διαμορφώσεις στις παραμέτρους της συσκευής. Στην αντίθετη περίπτωση η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί στις λειτουργίες κλήσεις διατηρώντας όσα έχουν εισαχθεί στην παραγωγή.

Για τις λεπτομέρειες που αφορούν τις λειτουργίες κλήσης και όλες τις παραμέτρους διαμόρφωσης, ανατρέξτε στα επόμενα κεφάλαια του εγχειριδίου.

WiFi/Φορητές συσκευές

Στην ενότητα "WiFi/Φορητές συσκευές" είναι δυνατόν να εισάγετε τις παραμέτρους για τη σύνδεση της συσκευής σε ένα δίκτυο wi-fi ή για την ενεργοποίηση της λειτουργίας Hotspot (router δικτύου), καθώς και για να συνδυάσετε τις φορητές συσκευές που θέλετε να χρησιμοποιήσετε για τη μεταφορά της κλήσης.

Αφού γίνει η εγκατάσταση της εφαρμογής Video Door στο κινητό και ολοκληρωθεί ο *Οδηγός Σύνδεσης*, ακολουθήστε τις οδηγίες του *Οδηγού Διαμόρφωσης*.

Για περισσότερες πληροφορίες συνιστάται να ανατρέξετε στο Εγχειρίδιο χρήστη που διατίθεται για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Κανονισμοί εγκατάστασης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τις ισχύουσες ρυθμιστικές διατάξεις για την εγκατάσταση ηλεκτρολογικού υλικού στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Συμμόρφωση με τα πρότυπα

Οδηγία RED

Πρότυπα EN 301 489-17, EN 300 328, EN 62311, EN 60065, EN 60118-4, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

Η Vimar S.p.A. δηλώνει ότι η συσκευή ραδιοσυχνοτήτων αναφοράς τύπου 40507 συμμορφώνεται με την οδηγία 2014/53/EE. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης EE διατίθεται στην κάρτα του προϊόντος στην παρακάτω διαδικτυακή διεύθυνση: www.vimar.com



ΑΗΗΕ - Πληροφορίες για τους χρήστες

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου που αναγράφεται στη συσκευή ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά από τα υπόλοιπα απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης διάρκειας ζωής του. Για τον λόγο αυτό, ο χρήστης πρέπει να παραδίδει τις συσκευές που έχουν φτάσει στο τέλος της διάρκειας ζωής τους στα ειδικά δημοτικά κέντρα διαφοροποιημένης συλλογής αποβλήτων ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Εκτός από την αυτόνομη διαχείριση, είναι δυνατή η παράδοση της συσκευής προς απόρριψη στο κατάστημα πώλησης, κατά την αγορά καινούριας, αντίστοιχης συσκευής. Στα καταστήματα πώλησης ηλεκτρονικών προϊόντων τουλάχιστον 400 m², μπορείτε επίσης να παραδίδετε δωρεάν, χωρίς υποχρέωση αγοράς, ηλεκτρονικά προϊόντα προς απόρριψη με διαστάσεις κάτω από 25 cm. Η κατάλληλη διαφοροποιημένη συλλογή με σκοπό τη μετέπειτα ανακύκλωση, επεξεργασία και φιλική προς το περιβάλλον απόρριψη της συσκευής συμβάλλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία, καθώς και στην εκ νέου χρήση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.



49401093A0 02 1712



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com